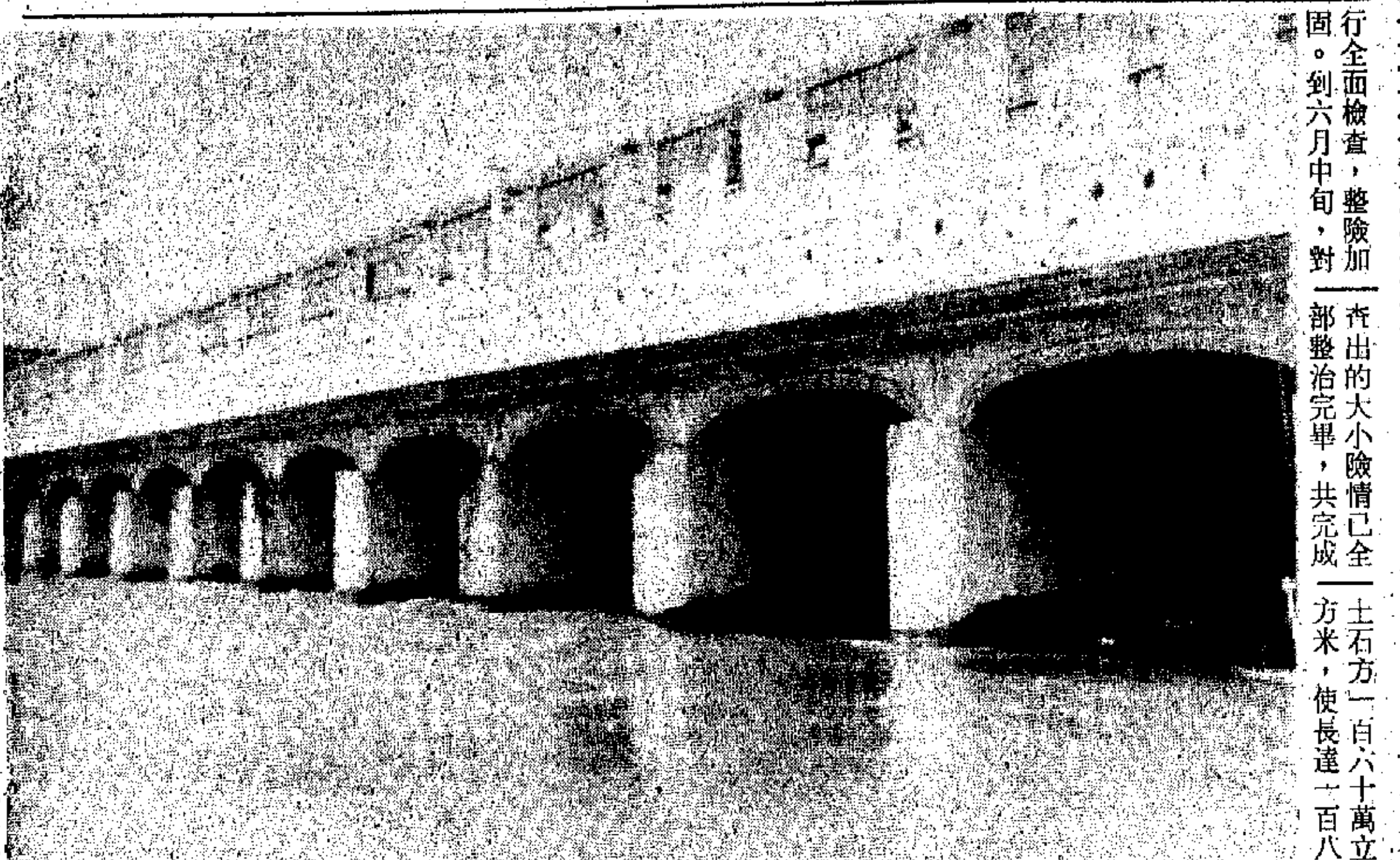


南斯拉夫局勢再呈緊張 歐共體外長二度斡旋

【路透社布爾加斯二十日電】南斯拉夫與塞爾維亞之間的緊張局勢，在歐共體外長二度斡旋下，仍無緩和之望。歐共體外長在布爾加斯舉行會議，討論南斯拉夫局勢。會議中，外長們對南斯拉夫局勢表示憂慮，並呼籲南斯拉夫政府採取行動，以緩和局勢。歐共體外長會議在布爾加斯舉行，討論南斯拉夫局勢。會議中，外長們對南斯拉夫局勢表示憂慮，並呼籲南斯拉夫政府採取行動，以緩和局勢。

省兩岸沿江長於位 重慶災雨暴川四 備準洪抗好做北湖

【本報訊】四川省政府為防範四川北部地區可能發生的洪水，已下令各縣加強防汛工作。據悉，四川北部地區近日降雨頻繁，江河水位上升，防汛工作已進入緊張階段。省府要求各縣加強巡邏，嚴密監視水情，並做好物資準備，以應付可能發生的洪水災害。



四川北部地區近日降雨頻繁，江河水位上升，防汛工作已進入緊張階段。

經濟回升升質量提高 企業效益略有改善

【本報訊】根據國家統計局公佈的數據，五月份我國經濟呈現回升勢頭，企業效益有所改善。五月份全國工業生產總值增長百分之五點二，其中輕工業增長百分之六點一，重工業增長百分之四點一。企業利潤也有所增加，顯示出經濟的復甦和企業經營狀況的改善。

五月份我國經濟呈現回升勢頭，企業效益有所改善。五月份全國工業生產總值增長百分之五點二，其中輕工業增長百分之六點一，重工業增長百分之四點一。企業利潤也有所增加，顯示出經濟的復甦和企業經營狀況的改善。五月份全國工業生產總值增長百分之五點二，其中輕工業增長百分之六點一，重工業增長百分之四點一。企業利潤也有所增加，顯示出經濟的復甦和企業經營狀況的改善。

發揚傳統 密切黨群關係 中共慶祝建黨七十周年

【本報訊】為慶祝中國共產黨成立七十周年，中共中央決定在全國範圍內開展一系列慶祝活動。這些活動旨在發揚黨的優良傳統，密切黨與群眾的聯繫。慶祝活動包括舉行大型集會、展覽、文藝表演等，以弘揚黨的革命精神，激發全國人民的愛國熱情。

為慶祝中國共產黨成立七十周年，中共中央決定在全國範圍內開展一系列慶祝活動。這些活動旨在發揚黨的優良傳統，密切黨與群眾的聯繫。慶祝活動包括舉行大型集會、展覽、文藝表演等，以弘揚黨的革命精神，激發全國人民的愛國熱情。中共中央決定在全國範圍內開展一系列慶祝活動，旨在發揚黨的優良傳統，密切黨與群眾的聯繫。

德治盜掘古文化遺址 補充規定已公布施行

【本報訊】為加強對古文化遺址的保護，防止盜掘行為，國家文物局近日公佈了《德治盜掘古文化遺址補充規定》。該規定明確了盜掘古文化遺址的違法行為，並規定了嚴厲的處罰措施。規定要求各地文物部門加強巡邏和監控，嚴厲打擊盜掘行為，確保古文化遺址的安全。

趙樹初詞賀「七一」

【本報訊】著名詞人趙樹初近日創作了一首賀詞，慶祝中國共產黨成立七十周年。詞中讚揚了黨的革命精神，並表達了對黨領導的中國人民取得偉大成就的讚美。詞作語言鏗鏘有力，情感真摯，深受讀者的喜愛。

兒童文藝晚會 慶祝「七一」

【本報訊】為慶祝中國共產黨成立七十周年，全國各地紛紛舉行兒童文藝晚會。這些晚會通過豐富多彩的文藝表演，向孩子們傳授黨的歷史和革命精神。晚會場面熱烈，充滿了歡快的氣氛，激發了青少年愛黨愛國的熱情。

歐安安全大使級會議 擬明討論南國危機

【路透社布爾加斯二十日電】歐洲安全與合作組織（OSCE）的大使級會議，將於明日在布爾加斯舉行。會議將討論南斯拉夫局勢，並尋求通過外交途徑解決危機。與會代表將就如何加強歐洲安全、促進地區穩定等問題進行深入討論。

鋼鐵生產呈增長 鋼材增長五點六

【本報訊】根據統計數據顯示，五月份我國鋼鐵生產量呈現增長趨勢，鋼材增長五點六。五月份全國鋼鐵生產總量達到一千二百萬噸，較去年同期增長了百分之五點六。鋼材生產量的增長，反映了我國工業生產的持續增長和市場需求的不斷擴大。

中東六國大使表示 將推動合作關係

【本報訊】中東六國的大使在近日表示，將致力於推動各國之間的合作關係，促進地區的和平與穩定。大使們強調，通過對話和協商解決爭端，是實現地區和平的唯一途徑。他們呼籲各國加強合作，共同維護中東地區的和平與繁榮。

台六成五民眾 不贊成「台獨」

【本報訊】根據一項最新的民意調查顯示，台灣有百分之六十五的民眾不贊成「台獨」。調查顯示，大多數台灣民眾認為，台灣應在一個中國原則下，與大陸和平相處。這反映了台灣民眾對和平統一、繁榮富強的強烈願望。

外商稅法今實施 實施細則今起施行

【本報訊】外商投資企業所得稅法及其實施細則，將於今日正式開始實施。這項法律的實施，將進一步規範外商投資企業的稅收管理，促進外商投資，推動我國經濟的發展。實施細則的公佈，為外商投資企業提供了明確的稅收指導。

萬千五逾數總年去 發展不斷 黨員七十

【本報訊】截至去年年底，中國共產黨黨員總數已超過五千萬人，顯示出黨的發展不斷。黨員數量的增長，反映了黨在廣大群眾中的影響力和凝聚力不斷增強。黨將繼續加強黨員的教育和管理，提高黨員的素質，為實現中華民族的偉大復興而努力奮鬥。

蘇數百萬萬人失業 今起發放救濟金

【本報訊】蘇聯政府宣佈，將從今日開始向失業人員發放救濟金，以緩解失業問題帶來的經濟壓力。救濟金的發放將有助於穩定失業人員的生活，減輕政府的財政負擔。蘇聯政府表示，將繼續採取措施，促進就業，解決失業問題。

台宜蘭旅遊車翻覆 乘客廿八廿五人傷

【本報訊】台灣宜蘭縣發生一起旅遊車翻覆事故，造成廿八人受傷，其中廿五人傷勢嚴重。事故發生在該縣的一處山路上，當時旅遊車正載著遊客前往旅遊。事故原因正在調查中，當地政府已派員前往處理，並提醒遊客在旅遊時注意安全。

蘇數百萬萬人失業 今起發放救濟金

【本報訊】蘇聯政府宣佈，將從今日開始向失業人員發放救濟金，以緩解失業問題帶來的經濟壓力。救濟金的發放將有助於穩定失業人員的生活，減輕政府的財政負擔。蘇聯政府表示，將繼續採取措施，促進就業，解決失業問題。

[illegible]

指伊軍拒公開核設施

海灣美軍作好準備 隨時再襲擊伊拉克

【合衆國際社阿爾及爾二十日電】在阿爾及爾舉行的聯合國國際法委員會會議上，美國代表表示，如果伊拉克拒絕公開其核設施，美國將隨時準備再次襲擊伊拉克。

美國代表在會議上表示，美國將隨時準備再次襲擊伊拉克，如果伊拉克拒絕公開其核設施。美國代表表示，美國將隨時準備再次襲擊伊拉克，如果伊拉克拒絕公開其核設施。

聯合國調停人員給薩達姆送去最後通牒

【合衆國際社阿爾及爾二十日電】聯合國調停人員在阿爾及爾向伊拉克總統薩達姆·侯賽因送去最後通牒，要求伊拉克在規定期限內公開其核設施，否則將面臨進一步的軍事行動。

伊阻止聯合國核檢查

【路透社巴格達二十日電】伊拉克政府表示，將阻止聯合國核檢查人員進入伊拉克境內，並指責聯合國檢查人員的行動是干涉內政。

美兩架飛機相撞

【美聯社華盛頓二十日電】美國空軍一架F-16戰鬥機與一架民航飛機在波斯灣上空相撞，導致F-16墜毀，機上兩名飛行員跳傘逃生。

蘇駐捷匈軍隊 周日完成撤出

【路透社莫斯科二十日電】蘇聯軍隊在捷克斯拉夫和匈牙利境內的撤出工作進展順利，預計將在周日完成全部撤出工作。

日本新版小學教科書 五種提及南京大屠殺

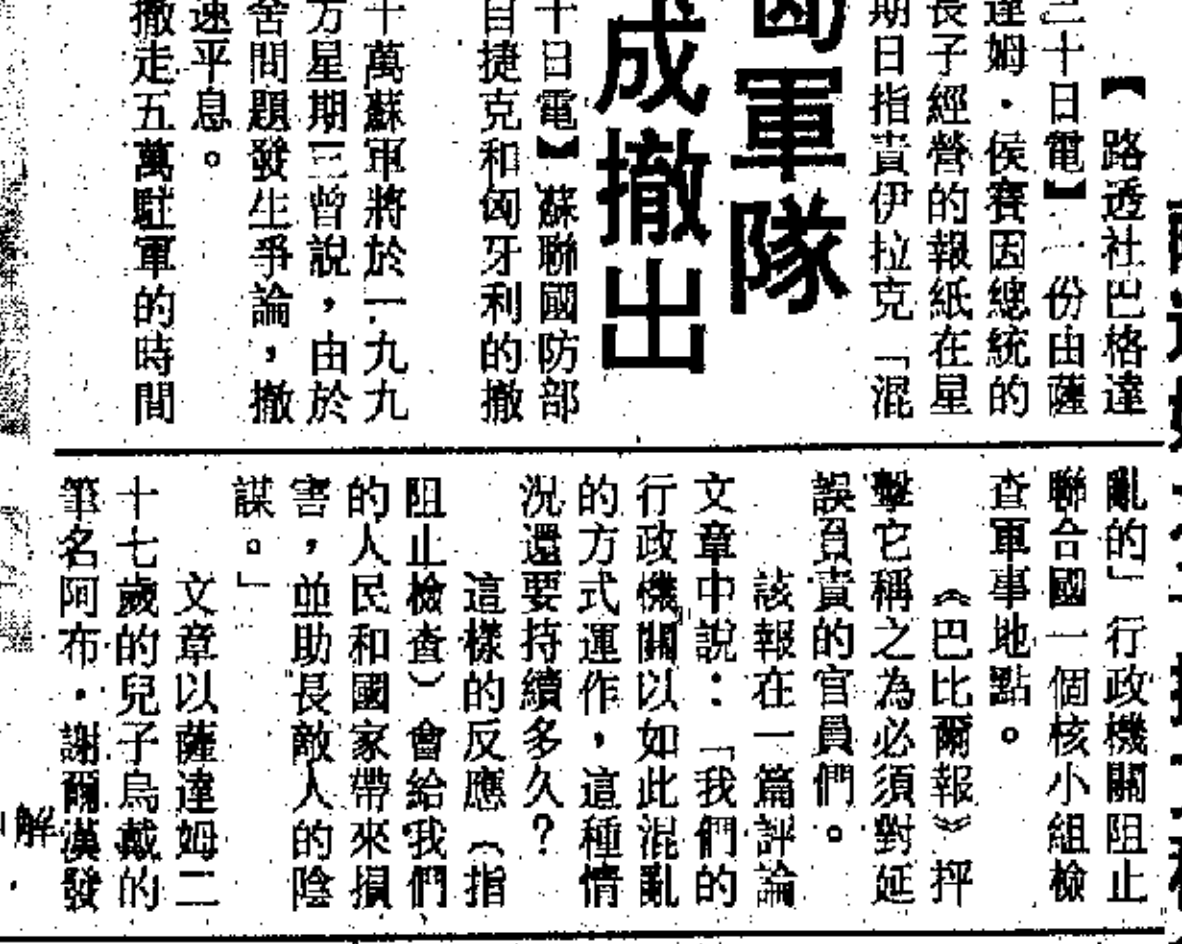
【共同社東京二十日電】日本新版小學教科書中，有五種版本提及了南京大屠殺事件，這被視為日本在教科書問題上的一個重要轉變。

全球成員上萬 日本創價學會引起法國警惕

【路透社巴黎二十日電】日本創價學會的成員數量已超過一萬，其在法國的活動引起了法國政府的警惕，擔心其對法國的社會穩定產生影響。



花瓶人賞人盲



蘇聯捷匈軍隊周日完成撤出



美兩架飛機相撞

美兩架飛機相撞

【美聯社華盛頓二十日電】美國空軍一架F-16戰鬥機與一架民航飛機在波斯灣上空相撞，導致F-16墜毀，機上兩名飛行員跳傘逃生。

日本新版小學教科書

【共同社東京二十日電】日本新版小學教科書中，有五種版本提及了南京大屠殺事件，這被視為日本在教科書問題上的一個重要轉變。

全球成員上萬

【路透社巴黎二十日電】日本創價學會的成員數量已超過一萬，其在法國的活動引起了法國政府的警惕，擔心其對法國的社會穩定產生影響。

紐約市民日擔憂

【路透社紐約二十日電】紐約市民對當前的局勢表示擔憂，特別是關於核設施的安全問題。

菲火山區豪雨連場

【路透社馬尼拉二十日電】菲律賓火山區近日連降豪雨，引發了山體滑坡和洪水等災害。

孟國乞丐妙計行乞

【路透社孟買二十日電】孟買乞丐利用其妙計行乞，引起了當地警方的注意。

金基籌災民為贖平統總

【路透社紐約二十日電】金基籌災民為贖平統總，呼籲社會各界伸出援手。

謝 孝男 文放 媳 劉秀霞

先慈黃母秦潤良太夫人主懷安息於前(廿九)日在香港殯儀館出殯承各親友親臨參加安息禮拜惠賜厚禮高誼隆情均感此鳴

謝 孝男 文放 媳 劉秀霞

先慈黃母秦潤良太夫人主懷安息於前(廿九)日在香港殯儀館出殯承各親友親臨參加安息禮拜惠賜厚禮高誼隆情均感此鳴

謝 孝男 文放 媳 劉秀霞

先慈黃母秦潤良太夫人主懷安息於前(廿九)日在香港殯儀館出殯承各親友親臨參加安息禮拜惠賜厚禮高誼隆情均感此鳴

謝 孝男 文放 媳 劉秀霞

先慈黃母秦潤良太夫人主懷安息於前(廿九)日在香港殯儀館出殯承各親友親臨參加安息禮拜惠賜厚禮高誼隆情均感此鳴

謝 孝男 文放 媳 劉秀霞

先慈黃母秦潤良太夫人主懷安息於前(廿九)日在香港殯儀館出殯承各親友親臨參加安息禮拜惠賜厚禮高誼隆情均感此鳴

商品介紹

各類廣告，包括汽車、保險、房地產等。

列室

國內海關及港口

死刑面面觀

本報記者 徐錦輝 鄧少兒 葉勝傑 採訪



赤柱監獄內的死囚室

過通議動刑死除廢

望失表士人界律法

點缺干若在存別分上度程無罪殺謀指
性能可刑死行執留保應例案端極為認



法律界人士對廢除死刑的動議，多表反對。

罪犯權利不應太強調

受受害者亦要受到保障

法律界人士對廢除死刑的動議，多表反對。他們認為，廢除死刑，將會損害受害者的利益，並使社會感到不安。他們認為，死刑是維護社會正義的必要手段，也是對受害者的保障。

本港死刑採用絞首方式

執行時只需五、六分鐘，便完成

本港死刑採用絞首方式，執行時只需五、六分鐘，便完成。這是一種人道且痛苦的方式。在執行前，死囚會先被注射鎮靜劑，使其失去意識，然後再被絞死。

善導會反對死刑

籲採用終身監禁

善導會反對死刑，並呼籲採用終身監禁。他們認為，終身監禁可以達到懲戒的目的，同時也可以避免死刑的爭議。

年份	謀殺案	強姦案	持械行劫案	其他暴力罪案
1986年	67	131	121	140
1987年	71	131	177	230
1988年	71	131	177	230
1989年	137	66	356	33
1990年	8	4	42	54
1991年	11	1	57	57
1992年	5	2	33	33

近27年二八四人判死刑

其中二四四名已獲赦免

近27年來，共有二八四人被判死刑，其中二四四名已獲赦免。這反映了香港社會對死刑態度的轉變，以及對人權的重視。

犯學專家亦贊成

有限度執行死刑

犯學專家亦贊成有限度執行死刑。他們認為，死刑對於某些極端惡劣的犯罪行為是必要的，但應受到嚴格的法律限制。

部分地區對死刑態度

已廢除死刑的國家

部分地區對死刑的態度如下：
已廢除死刑的國家：英國、西德、法國、奧地利、丹麥、芬蘭、意大利、荷蘭、挪威、瑞典、瑞士、西班牙、葡萄牙、希臘、土耳其、以色列、日本、韓國、台灣、香港、澳門、新加坡、馬來西亞、泰國、菲律賓、印度、中國、越南、古巴、海地、多明尼加、哥倫比亞、委內瑞拉、巴西、阿根廷、智利、秘魯、厄瓜多爾、哥斯達黎加、巴拿馬、尼加拉瓜、洪都拉斯、薩爾瓦多、危地馬拉、貝里斯、牙買加、海地、多明尼加、哥倫比亞、委內瑞拉、巴西、阿根廷、智利、秘魯、厄瓜多爾、哥斯達黎加、巴拿馬、尼加拉瓜、洪都拉斯、薩爾瓦多、危地馬拉、貝里斯、牙買加。

種五有要主刑死

氣毒及刑電擊石死絞決槍

執行死刑的方式主要有五種：絞刑、槍決、注射、電椅和石刑。其中，注射和電椅是現代最常見的方式。石刑和絞刑則較為古老。毒氣室則是一種較為隱秘的方式。

招標公告

香港市政局

招標公告：香港市政局現招標興建一座新大樓，有意投標者請向本局領取投標表格。

退股及離職啟事

方祖榮 李本昌

啟事：方祖榮及李本昌已於一九九一年六月二十五日退出香港日富電業有限公司之股份，並辭去該公司之董事及其他職位。

鹽業財務有限公司

股東週年大會通告

通告：鹽業財務有限公司將於一九九一年七月八日（星期一）上午十一時在香港德輔道中242號地下舉行股東週年大會。

外幣存款

美元、英鎊、馬克、日元、加元、澳元、紐元、歐洲貨幣單位

諮詢熱線：5230997

國華商業銀行

本行提供各項銀行服務，包括存款、放款、匯兌等。

金輪賓館

豪華套房、環境優雅、服務周到。

佐敦酒店

位於九龍佐敦，交通便利，設施齊全。

佳利地產

專業地產服務，為您尋找理想居所。

海華賓館

高層景觀、設施齊全、價格公道。

城麗房

豪華套房、環境優雅、服務周到。

上環賓館

位於上環，交通便利，設施齊全。

宏發旅店

環境優雅、服務周到、價格公道。

新旅社

豪華套房、環境優雅、服務周到。

東亞酒店

位於東區，交通便利，設施齊全。

聘請

聘請會計、行政、銷售等職位。

出讓

出讓商業物業、住宅單位。

急聘

急聘司機、保安、清潔等職位。

惠利廣告

專業廣告設計、製作、發布。

香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。

HH

HOPEWELL HOLDINGS LIMITED
(合和實業有限公司)

(在香港註冊成立之有限公司)

配售每股面值 0.50 元之普通股 1,919,584,799 股 (「新股」)
每股售價 3.00 元 (「配售新股」)

合和實業有限公司 (「本公司」) 之董事公佈，根據配售新股收到及接納暫定配額之新股為 1,828,129,864 股。胡應湘先生、本公司若干其他董事及長江實業 (集團) 有限公司已接納其根據配售新股所獲之暫定配額。此外，已接獲 1,230 份有效之額外新股申請表格，合共申請認購 118,383,067 股新股。因此，獲認購之新股合共為 1,946,512,931 股，而配售新股已獲超額認購。

本公司之董事已議決按下列基準配發可供額外申請認購之 91,454,935 股新股：

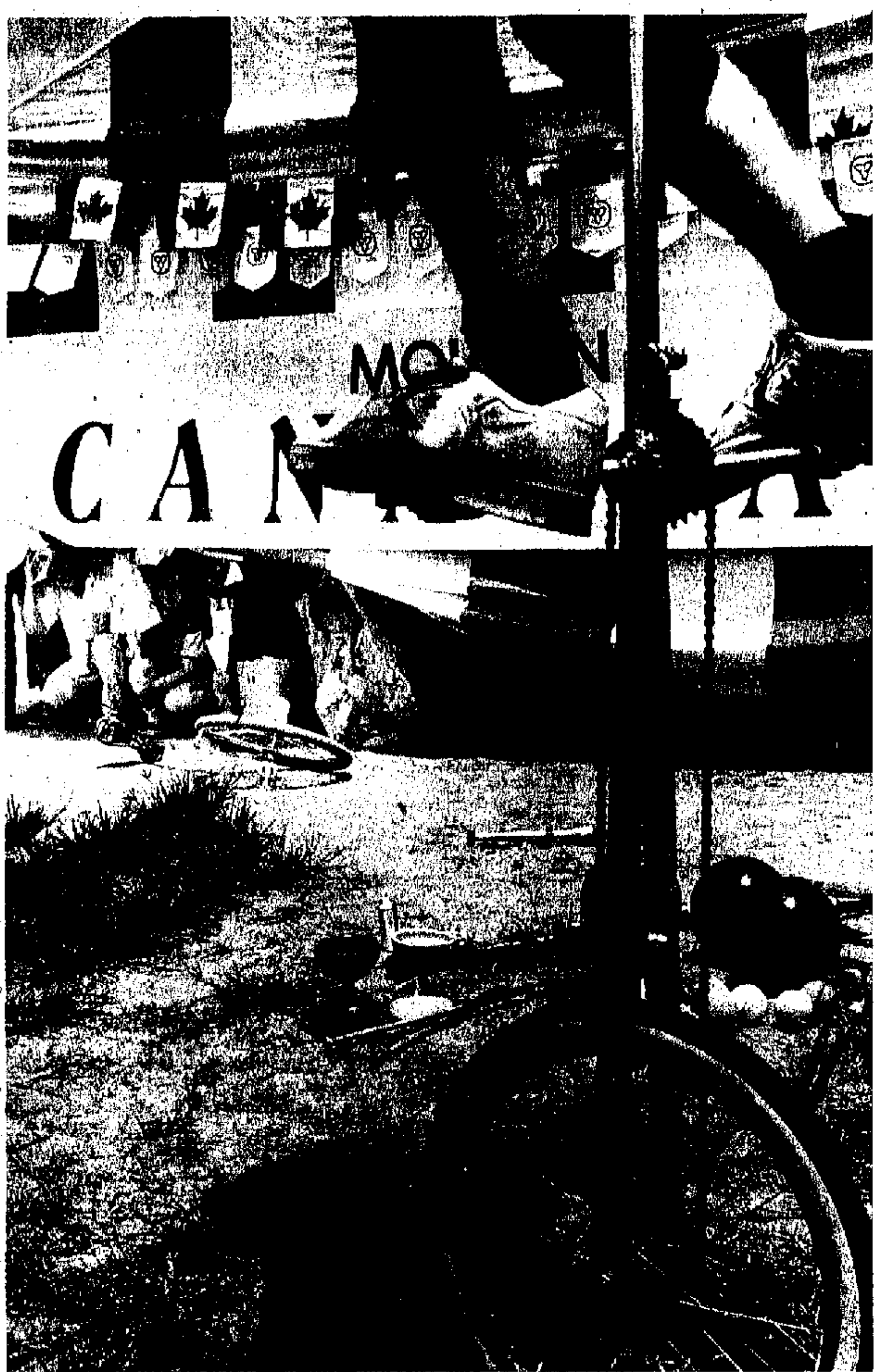
額外申請認購之新股數目	配發基準
1 股至 100,000 股	全數
100,001 股至 500,000 股	80%
500,000 股以上	約 74.8%

此外，倘任何申請包括零碎股份之申請，則該零碎股份之申請將會獲全數配發。

預期部份不應接納之額外新股申請之退款支票將於一九九一年七月四日或該日之前寄發，而新股之股票將於一九九一年七月六日或該日之前寄發予應得人士。

承董事局命
秘書
李慕華

香港，一九九一年六月二十九日



「樂港」本屆開幕演出

美籍小提琴家普西爾 奏出「港」味

【本報訊】香港音樂家協會主辦的「樂港」本屆開幕演出，將於七月五日（星期六）晚上八時，在九龍文化中心大禮堂舉行。當晚的演出節目，由美籍小提琴家普西爾（William Premer）擔任獨奏，演奏莫扎特的小提琴協奏曲。普西爾現年二十六歲，曾在多項國際音樂比賽中獲獎，並與多個管弦樂團合作演出。他將於七月五日（星期六）晚上八時，在九龍文化中心大禮堂，與香港管弦樂團合作，演奏莫扎特的小提琴協奏曲。普西爾表示，他很高興能來到香港演出，並希望透過音樂，向香港觀眾展示莫扎特的音樂魅力。

市局本月免費娛樂

港九多區先後舉辦

【本報訊】市政局七月內，將安排多項免費娛樂活動，包括：七月五日（星期六）晚上八時，在九龍文化中心大禮堂，由美籍小提琴家普西爾（William Premer）擔任獨奏，演奏莫扎特的小提琴協奏曲。此外，市政局還將在七月內，安排多項免費娛樂活動，包括：七月五日（星期六）晚上八時，在九龍文化中心大禮堂，由美籍小提琴家普西爾（William Premer）擔任獨奏，演奏莫扎特的小提琴協奏曲。市政局表示，這些免費娛樂活動，旨在為市民提供一個良好的文化娛樂場所，並希望透過這些活動，提高市民對音樂的興趣。

明儀合唱團周日獻藝

文化中心演繹歌中情

【本報訊】明儀合唱團將於七月五日（星期日）晚上八時，在文化中心大禮堂，演繹歌中情。該合唱團由多位音樂愛好者組成，他們將透過合唱，向觀眾展示多種風格的歌曲。明儀合唱團表示，他們很高興能來到文化中心演出，並希望透過這次演出，向觀眾展示合唱的魅力。

古玩書畫二百餘件

周二起大會堂展出

【本報訊】將於七月二日至五日，在大會堂展出的古玩書畫，包括：古玩、書畫、陶瓷、玉器、銅器、金銀器等。這些古玩書畫，是由多位收藏家捐贈給大會堂的。大會堂表示，這些古玩書畫，具有極高的藝術價值和歷史價值，希望透過這次展出，讓市民了解古玩書畫的藝術魅力。

避暑妙法

避暑勝地

【本報訊】避暑勝地，包括：郊外、山頂、海邊等。這些避暑勝地，環境優美，空氣清新，是避暑的好去處。市民可以根據自己的喜好，選擇不同的避暑勝地。此外，市民還可以透過一些避暑妙法，如：開冷氣、吹風扇、穿涼爽衣服等，來達到避暑的目的。

今日文化節目精選

七月一日：由香港音樂家協會主辦的「樂港」本屆開幕演出，將於晚上八時，在九龍文化中心大禮堂舉行。

七月二日：古玩書畫二百餘件，將於大會堂展出。

七月三日：明儀合唱團將於晚上八時，在文化中心大禮堂，演繹歌中情。

七月四日：由香港音樂家協會主辦的「樂港」本屆開幕演出，將於晚上八時，在九龍文化中心大禮堂舉行。

舞臺劇團沙田劇團

下月重演劇目

【本報訊】舞臺劇團沙田劇團，將於下月重演劇目。該劇團由多位優秀的演員組成，他們將透過精湛的演技，向觀眾展示多種風格的劇目。舞臺劇團沙田劇團表示，他們很高興能再次來到沙田演出，並希望透過這次演出，向觀眾展示劇團的實力。

香港藝術發展局

支持本地藝術家

【本報訊】香港藝術發展局，將支持本地藝術家。該局將透過多種途徑，為本地藝術家提供創作、演出、展覽等機會，並為他們提供必要的經費支持。香港藝術發展局表示，他們希望透過這些支持，鼓勵本地藝術家創作更多優秀的藝術作品，並提高本地藝術的創作水平。

香港藝術發展局

支持本地藝術家

【本報訊】香港藝術發展局，將支持本地藝術家。該局將透過多種途徑，為本地藝術家提供創作、演出、展覽等機會，並為他們提供必要的經費支持。香港藝術發展局表示，他們希望透過這些支持，鼓勵本地藝術家創作更多優秀的藝術作品，並提高本地藝術的創作水平。

香港藝術發展局

支持本地藝術家

【本報訊】香港藝術發展局，將支持本地藝術家。該局將透過多種途徑，為本地藝術家提供創作、演出、展覽等機會，並為他們提供必要的經費支持。香港藝術發展局表示，他們希望透過這些支持，鼓勵本地藝術家創作更多優秀的藝術作品，並提高本地藝術的創作水平。

香港藝術發展局

支持本地藝術家

【本報訊】香港藝術發展局，將支持本地藝術家。該局將透過多種途徑，為本地藝術家提供創作、演出、展覽等機會，並為他們提供必要的經費支持。香港藝術發展局表示，他們希望透過這些支持，鼓勵本地藝術家創作更多優秀的藝術作品，並提高本地藝術的創作水平。

路通財通，廣東三茂鐵路客貨運今起全線開通

廣東省封開縣林產工業公司

廣東省封開縣林產工業公司（前身為封開縣林產化工廠），佔地二十二點六萬平方米，員工九百四十多人，擁有固定資產五千多萬元。是出口脂松香產品生產基地，是生產林產化工系列產品，產銷合一的全民所有制企業。

主要產品：脂松香、松節油、馬來松香、粉狀強化施膠劑、熱熔型壓敏不干膠系列、精製天然樹脂、138號松香甘油酯、210號酚醛樹脂、萜烯樹脂、422號失水蘋果酸樹脂、α—萜烯、β—萜烯等十多種，產品質量可靠，遠銷國內外。

我們的產品商標為「華林牌」。歡迎各界來人、來函、來電洽談業務和合作經營。

地址：廣東省封開縣江口鎮工農路154號
電話：(0766)661001 郵政編碼：526500

西江毛紡實業有限公司

XIJIANG WOOLLEN TEXTILE INDUSTRIAL LTD

毛絨線產品

西江毛紡實業有限公司是一家三資企業，它位於廣東肇慶南岸，水陸交通方便，佔地12,000M²，擁有6720精紡粗紡紗錠，生產純毛、毛混及純化纖的16^s以下的粗紡和48^s以下的精紡毛絨線。產品質量符合部標或按客商實際要求。產品暢銷海內外，歡迎客戶光臨指導，真誠合作。

本公司的宗旨是：「質量第一、信譽第一、顧客至上」。

廣東省肇慶市南岸鎮南興四路3號 電話(TEL)392020 電掛(CABLE)0741
No. 3, Nan Xing Road 4, Nan Xing City Guangdong China.
傳真 (FAX) 392490 郵政編碼：526100 長途區號：0758

廣東省雲浮鋼鐵廠

本廠是廣東省五大鋼鐵基地之一。位於雲浮縣城東郊，水、陸、鐵路交通方便，擁有兩座59m³高爐和一座1500千瓦的余煤氣發電站，具有八十年代的先進設備。年產各牌號的優質生鐵3.5萬噸、水渣5萬噸、富錳渣320萬噸、高錳煉鋼生鐵1.6萬噸，產品符合國家部頒標準，深受廣大用戶的信賴。雲鋼擬擴建為煉鋼、軋鋼、鑄造等多功能的綜合一體化的生產企業，歡迎海外客商、港澳同胞前來投資或合資辦廠。

生產產品

(一) 煉鋼生鐵 (L04、L08、L10)
鑄造生鐵 (Z14、Z18、Z22)
(二) Z26、Z30、Z34
(三) 水渣 (副產品)
(四) 富錳渣 (含錳34%—46%)
(五) 高錳煉鋼生鐵

廠址：廣東省雲浮縣城東郊回龍園
廠長：鄧小振
電話：828636 822497 電掛3550 郵政編碼527300

廣東省羅定縣電子電器廠

羅定縣電子電器廠座落在粵西地區的羅定縣城內。旁臨廣海北線，毗鄰西江及三茂鐵路，工廠佔地面積五千平方米。該廠是機電部廣州電科所電器產品生產基地，主要生產我國首批替代進口節能電鍍電源變壓器，承擔廣東省科委科技重點攻關項目「衛生間自動電子器具系列產品」研製開發，洗衣機進水電磁閥和其他科技項目，歡迎海外各界人士來廠合作投資開發。

主要產品規格：
ZDDKF系列500A—12000A 12V—24V 電鍍電源變壓器
及各種特殊規格異型變壓器
ZSF-A—1全自動水龍頭 (90中國國家電展銀飛馬獎)
XJF—8洗衣機進水電磁閥 (省優質產品獎)

廠址：廣東省羅定縣城五里橋
廠長：何澤清 郵政編碼：527200
電話：726118 電 掛：8253

ZSF-A 1型全自動水龍頭

網頓布溫

根麥巴沙

阿堡艾



首種子望加撒來球



「壞孩子」麥根來又與裁判開聲



百場比賽中獲勝

舉行首屆亞非運動會
一些外國電視台已開始與他們洽談轉播權問題。
卡爾馬迪說：「這是一項國際承諾，我們將兌現它。」
據亞非運動會組委會主席蘇雷什·卡爾馬迪說，該運動會已有足夠的贊助商，明年一月或二月舉行。

元獎獎金高達一萬美元，有得獎機會，技師們在第四十一屆世界錦標賽上奪得金牌。陳寶煒作為首屆冠軍，在第四十一屆世界錦標賽上奪得金牌。陳寶煒作為首屆冠軍，在第四十一屆世界錦標賽上奪得金牌。

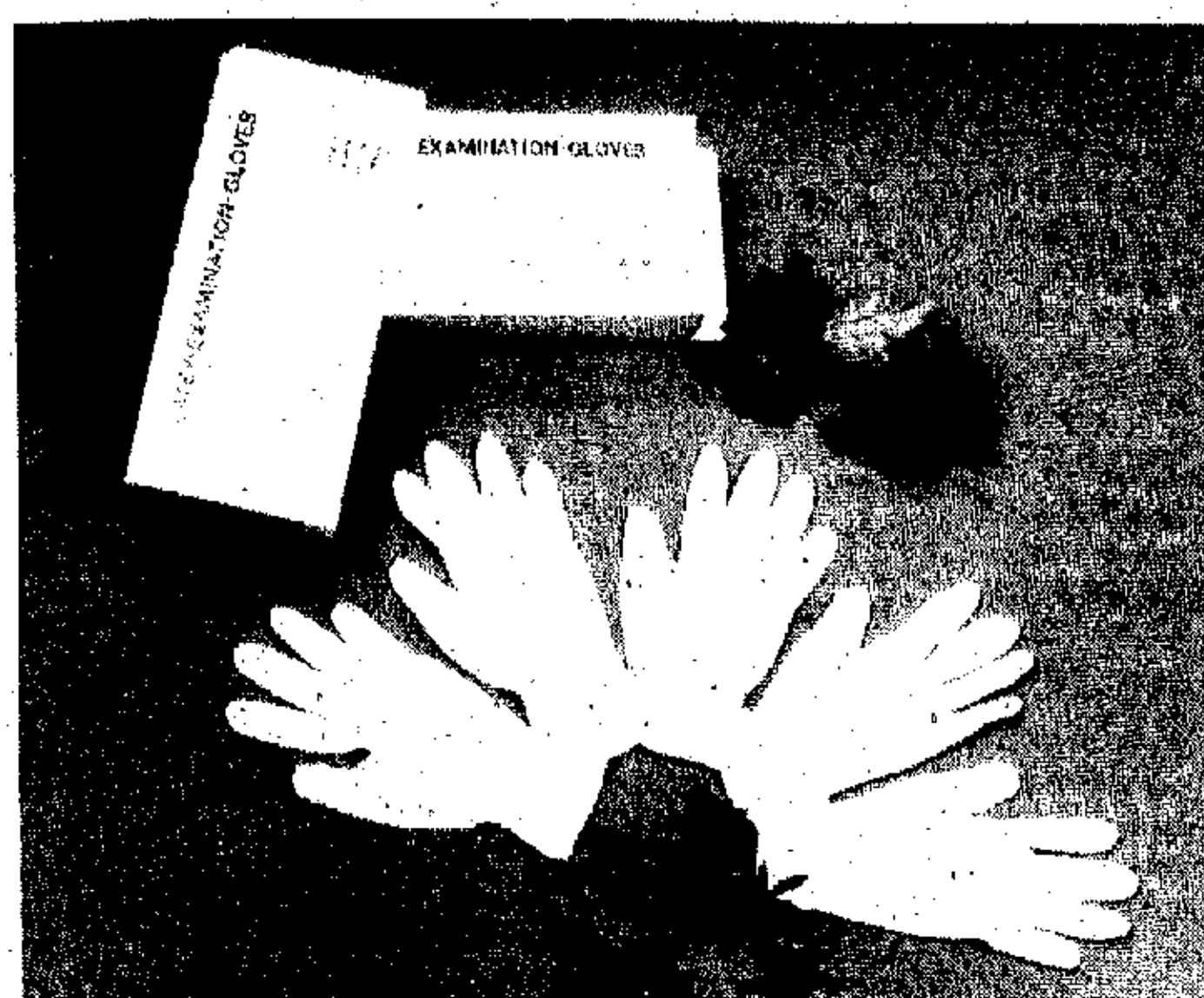
工業物品有限公司 乃
獨立工業化學集團附屬公司
代理集團屬下及進出口世界
工業物品化工原料等項
玻璃纖維波紋板耐撞擊
耐熱絕緣輕盈不導電耐
合倉庫廠房溫室農業
及圍欄設施，多種顏色
明，坑形及尺寸齊備



金香牌乳膠醫用手套

在全國同類產品中唯一榮獲國家優質產品獎

金香牌乳膠檢查手套榮獲化學工業部優質產品獎



乳膠醫用手套



乳膠檢查手套

上海乳膠廠
廠長：邱建立

廠址：黃興路1700號
電話：5480975

郵政編碼：200433
電報掛號：8247

主要產品還有：避孕套、輸血輸液膠管、勞動保護手套、指套、絨裡家用手套、各種玩具氣球、海綿、並帶圓型膠絲、桑塔納轎車和上海牌轎車粘棕軟墊、塗膠防水龍帶、游泳帽。

其中不少產品如避孕套、輸血輸液膠管等均榮獲化工部或上海市優質產品獎。

我們熱忱希望與海內外經濟貿易界人士建立經濟合作與發展貿易往來，並對新老客戶的鼎力合作表示誠摯的謝意。

上海蓬帆沙法廠



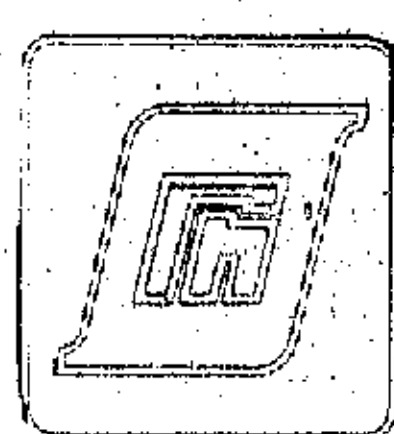
我廠是全國生產旅遊帳篷最大的專業廠，擁有引進的200台雙針平縫機。產品已開發10個系列100多個品種規格，有高檔尼龍圓頂帳篷、橄欖型帳篷、汽車帳篷等國際最流行的產品。其外型美觀，式樣新穎，具有良好的抗風性、防水性和穩固性。產品遠銷法、德、英、荷、意、瑞士、瑞典、澳大利亞、西班牙等十幾個國家和地區，深受世界各國旅遊者喜愛。

廠長：宣平

廠址：平型關路74號（黃山路口）

電話：總機6664424 電報掛號：3589

門市部：大名路192號 電話：3244315



上海印染機械廠

SHANGHAI DYEING & PRINTING MACHINERY MFG. WORKS

本廠積累了60年專門生產染整機械的經驗，已發展成為中國最大的印染機械廠家，專門生產高速、高效、經濟、耐用的印染設備，用戶遍布中國各省市及東南亞國家。

本廠主要產品有：

燒毛、煉漂設備，染色、皂洗設備，印花、蒸化設備，拉幅、定型設備，針織物、毛織物設備及各種單元設備。

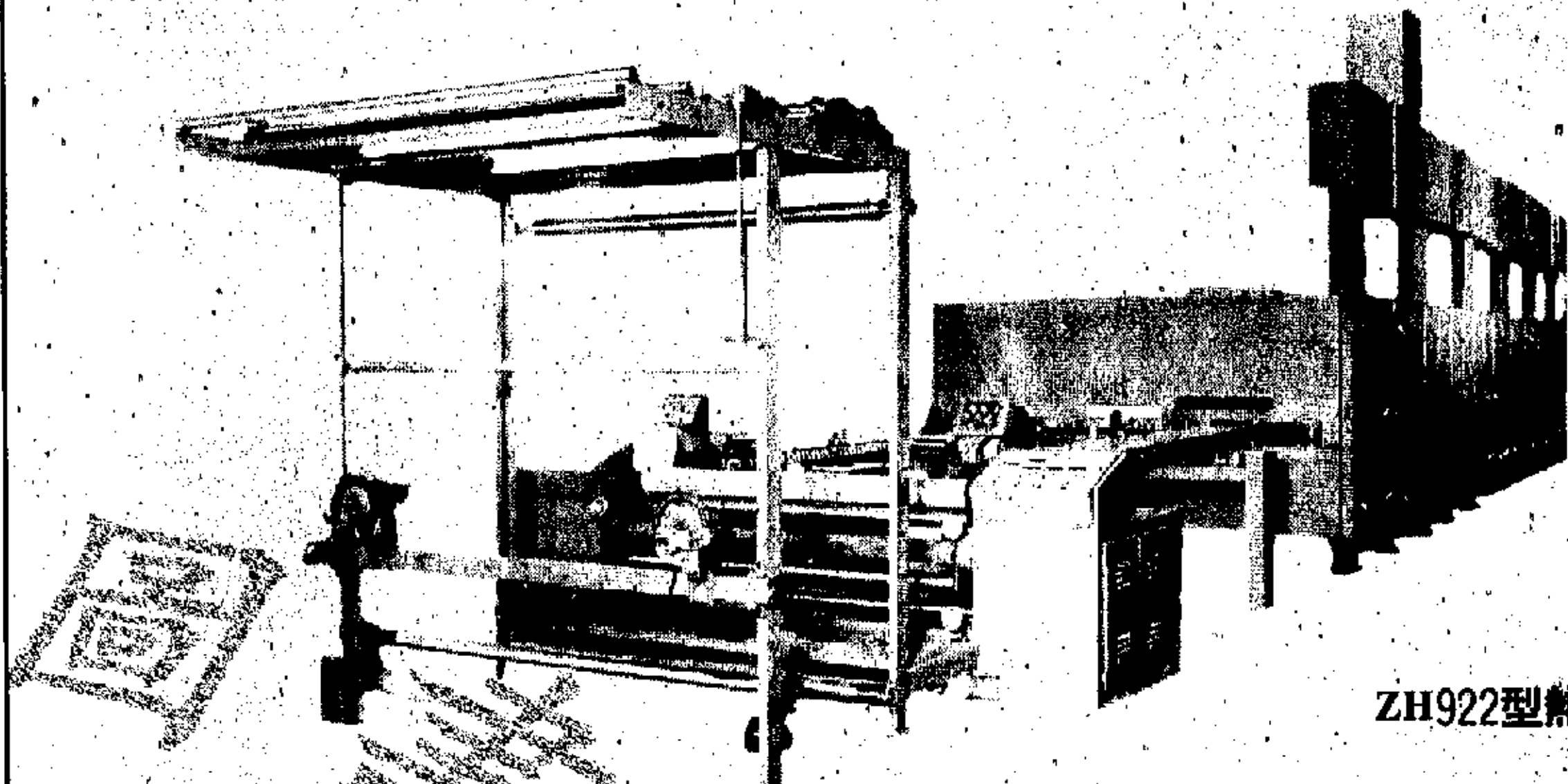
廠址：上海市凱旋路554號

554 KAI XUAN ROAD SHANGHAI CHINA

電話 (TEL)：2512500 2513169 2513383

電掛 (CABLE)：2676

傳真 (FAX)：0086-021-2513169



ZH922型熱定型機

7月3—6日，我廠產品將在香港、上海技術展示貿易洽談會'91紡織館展出，期待閣下光臨參觀。

祝賀
中國東北地區暨內蒙古出口商品交易會
隆重開幕

一誠貿易公司
崑誠有限公司 致意

地址：香港干諾道西79-81號德豐大廈19字樓A座
電話：5468847 5468903 5468951
國文傳真：5590795

祝賀
中國東北地區暨內蒙古出口商品交易會
隆重開幕

企榮貿易有限公司致意

地址：香港德輔道中21-23號廣隆貿易中心16字樓
電話：5240091
經營商品：鋼材、黑色、有色金屬進出口

祝賀
中國東北地區暨內蒙古出口商品交易會
隆重開幕

創先紡織有限公司致意

地址：九龍長沙灣道21-25號長豐大廈1101室
電話：3808725 3808960
經營商品：紡織

祝賀
中國東北地區暨內蒙古出口商品交易會
隆重開幕

僑信（鋼材五金）有限公司致意

地址：香港德輔道中254-256號金源商業大廈901室
電話：5432670 5436047

Carrier 開利冷氣機

世界第一冷凍科技

本公司現有下列水冷氣機及分體機特價傾銷：

8匹 HK \$18,000
25匹 HK \$48,000
30匹 HK \$57,000
10匹分體式冷氣機 HK \$26,000

承接國內中央空調系統設備，包括：餐館、餐館、廠房及寫字樓等。

安裝工程。專業人員免費代客設計、繪圖及報價。

香港特約經銷商：
萬興冷氣有限公司 圖文傳真：7607834, 7156892

香港九龍彌敦道24A地下 電話：7120217, 7155333 黃小姐或麥先生洽。

本公司代理

南韓、日本、台灣之鋼版紙，白版紙，白咭紙，玻璃紙，玻璃咭紙，BOPP，鋁箔紙，歡迎國內外查詢訂購。

TEL: 3419111 FAX: 3415096

冠生發展有限公司

洋紙部：劉先生/鄭先生

中國原子筆總匯

HERO BALL PEN

• HERO 329, 330 雙頭原子筆
• FENG HWA 121, 111 雙盒裝原子筆
• FENG HWA 631, 732, 645, 812 簡易型原子筆

經銷商：ON FUNG HONG TRADING LTD. Tel: 5405713 5405626

地址：香港干諾道西186號香港商業中心2613室 Fax: 8381446

大輝公司

佳能FC-2, PC-7, PC-11, NP1215, NP3825

大量現貨供應

另備炭粉，感光鼓等消耗品

請電：7367718

傳真：7302361

惠刊廣告

請撥電話

五七二六九八〇

大力効 廉費收 告廣登刊報公大在

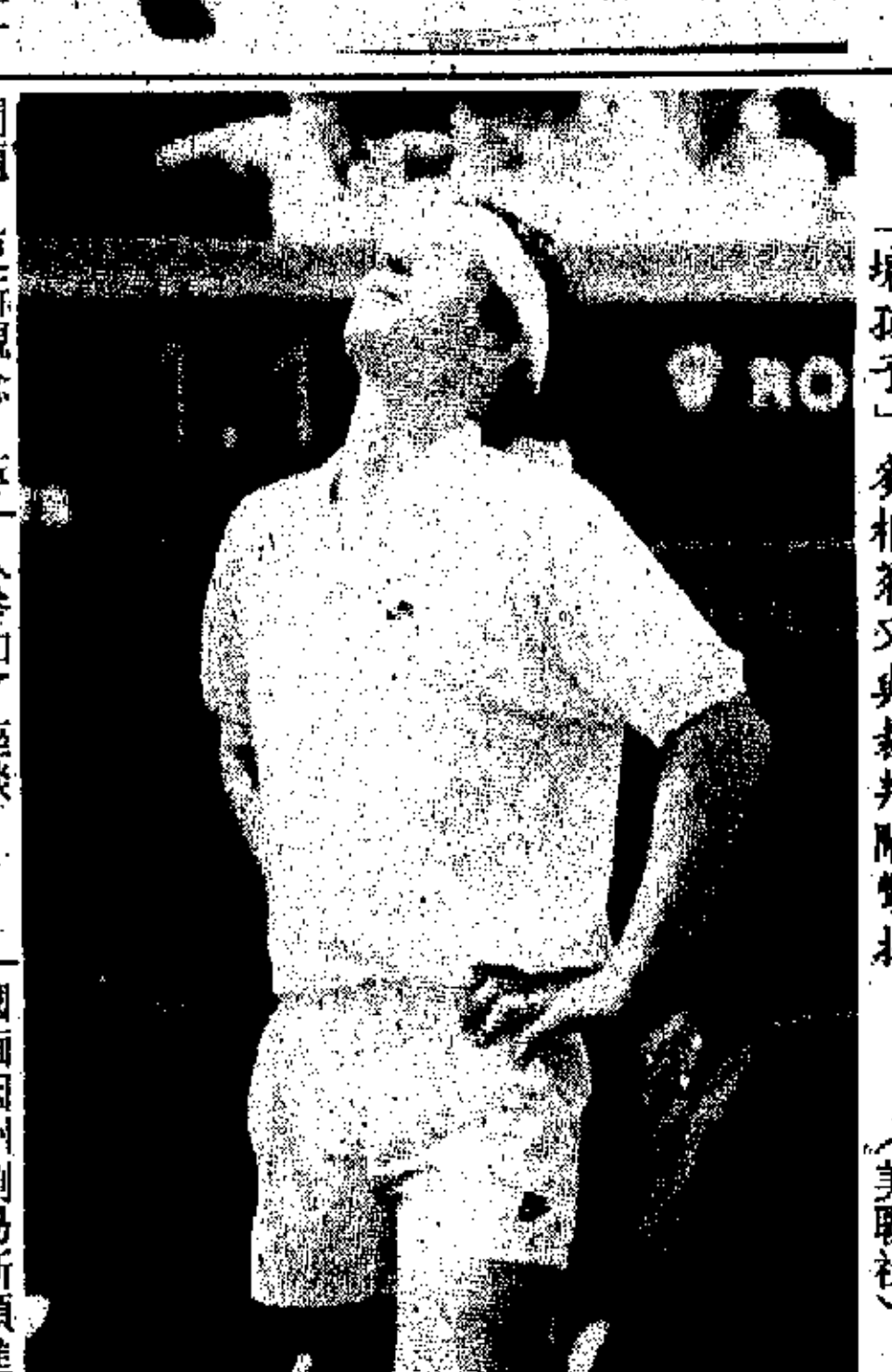
溫布頓網球賽周日快車

莎妮天妮六十一

級晉勝獲娃露蒂拉娜斯加阿堡艾



首種子加堡阿妮莎



首種子加堡阿妮莎

【綜合溫布頓六月二十九日電】溫布頓網球賽今日進入最後一天，在溫布頓網球賽的中央球場，艾堡阿妮莎以六比一、六比二、六比一、六比二、六比一、六比二，以三比零擊敗了俄羅斯的露娃，獲得了溫布頓網球賽的冠軍。艾堡阿妮莎在比賽中展現了強大的實力，她的發球和底線球都非常出色。露娃在比賽中表現出了極大的毅力，但最終還是無法抵禦艾堡阿妮莎的強大攻勢。

【溫布頓網球賽二十九日電】溫布頓網球賽今日進入最後一天，在溫布頓網球賽的中央球場，艾堡阿妮莎以六比一、六比二、六比一、六比二、六比一、六比二，以三比零擊敗了俄羅斯的露娃，獲得了溫布頓網球賽的冠軍。艾堡阿妮莎在比賽中展現了強大的實力，她的發球和底線球都非常出色。露娃在比賽中表現出了極大的毅力，但最終還是無法抵禦艾堡阿妮莎的強大攻勢。

北京籃球界舉行座談會

慶祝籃球誕生一百周年

【本報訊】北京籃球界昨日舉行座談會，慶祝籃球誕生一百周年。座談會由中國籃球協會主席李夢暉主持，參加者包括北京籃球界的老將和教練。座談會中，大家回顧了籃球運動在中國的發展歷程，並對未來籃球運動的發展提出了建議。

【本報訊】北京籃球界昨日舉行座談會，慶祝籃球誕生一百周年。座談會由中國籃球協會主席李夢暉主持，參加者包括北京籃球界的老將和教練。座談會中，大家回顧了籃球運動在中國的發展歷程，並對未來籃球運動的發展提出了建議。

亞視今起一連七晚

轉播溫布頓網球賽

【本報訊】溫布頓網球賽的各項賽事已告一段落，亞視電視台今起一連七晚轉播溫布頓網球賽的各項賽事。亞視電視台表示，他們將為觀眾提供最精彩的賽事轉播，並邀請專業評論員進行解說。

【本報訊】溫布頓網球賽的各項賽事已告一段落，亞視電視台今起一連七晚轉播溫布頓網球賽的各項賽事。亞視電視台表示，他們將為觀眾提供最精彩的賽事轉播，並邀請專業評論員進行解說。

世界體育壇

【本報訊】溫布頓網球賽的各項賽事已告一段落，亞視電視台今起一連七晚轉播溫布頓網球賽的各項賽事。亞視電視台表示，他們將為觀眾提供最精彩的賽事轉播，並邀請專業評論員進行解說。

【溫布頓網球賽二十九日電】溫布頓網球賽今日進入最後一天，在溫布頓網球賽的中央球場，艾堡阿妮莎以六比一、六比二、六比一、六比二、六比一、六比二，以三比零擊敗了俄羅斯的露娃，獲得了溫布頓網球賽的冠軍。艾堡阿妮莎在比賽中展現了強大的實力，她的發球和底線球都非常出色。露娃在比賽中表現出了極大的毅力，但最終還是無法抵禦艾堡阿妮莎的強大攻勢。

【溫布頓網球賽二十九日電】溫布頓網球賽今日進入最後一天，在溫布頓網球賽的中央球場，艾堡阿妮莎以六比一、六比二、六比一、六比二、六比一、六比二，以三比零擊敗了俄羅斯的露娃，獲得了溫布頓網球賽的冠軍。艾堡阿妮莎在比賽中展現了強大的實力，她的發球和底線球都非常出色。露娃在比賽中表現出了極大的毅力，但最終還是無法抵禦艾堡阿妮莎的強大攻勢。

【溫布頓網球賽二十九日電】溫布頓網球賽今日進入最後一天，在溫布頓網球賽的中央球場，艾堡阿妮莎以六比一、六比二、六比一、六比二、六比一、六比二，以三比零擊敗了俄羅斯的露娃，獲得了溫布頓網球賽的冠軍。艾堡阿妮莎在比賽中展現了強大的實力，她的發球和底線球都非常出色。露娃在比賽中表現出了極大的毅力，但最終還是無法抵禦艾堡阿妮莎的強大攻勢。

信心就是五十鈴

五十鈴左軚 皇牌農夫車(1.5噸/1.75噸)

NHR54ELW / NKR12ELW / NKR55ELW

經濟耐用 客貨兼顧

- '91年全新設計，隆重推出。
- 領先採用直接噴射式柴油發動機，馬力強勁，耗油量最低（另有汽油發動機供選擇）。
- 原廠車斗堅固耐用，載貨量多。
- 寬敞全鋼駕駛室，配備安全顏色擋風玻璃。

備有現貨供應

加拿大裴氏國際語言學校

本校招收中國、澳門、香港出國留學生，經本校收錄後，協辦到加入學及代安排監護人等手續歡迎索取資料。

裴氏國際語言學校 香港辦事處

香港灣仔道30號新鴻基中心1841室
電話：827-2322 FAX：827-2367

香港工業品有限公司

乃台灣獨立工業集團附屬公司
專門代理集團下及進口世界各國工業品及化工原料
4181089洽產品目錄及報價
2.3刊強化玻璃纖維波紋板耐衝擊
耐熱耐腐蝕絕不導電耐老化
倉庫庫房溫室農業加蓋及圍欄設施，多種顏色
可透明，坑形及尺寸齊備

合眾汽車有限公司

總辦事處及中國貿易部：
香港九龍彌敦道771-775號怡和中心十樓
電話：397 1233
傳真：53968 TRIMO HX 傳真：TRICO 國文傳真：397 1411

廣州一合合汽車服務有限公司

廣東省廣州市河南區海珠路48號
電話：44612, 429704
廣東省廣州市河北區大沙頭二馬路22號
電話：330200, 332479

杭州一合合汽車服務有限公司

浙江省杭州市西湖區新橋
電話：521058, 521427

北京一合合汽車服務有限公司

北京市朝陽區東直門外大街
電話：47 2368, 47 2843

合肥一合合汽車服務有限公司

安徽省合肥市蜀山區江蘇路
電話：336781

南州車務部

九龍旺角彌敦道402-406號廣源大廈地下
電話：397 2323
九龍牛車水彌敦道111號
電話：333 0151
新界元朗新田公路36號A、B
電話：476 6276
香港灣仔道士打道80號
電話：527 7221

深圳車務部

深圳市人民北路126號怡和大廈地下商場
電話：4253647
珠海車務部：珠海海濱路海濱花園二期地下
電話：42883772

奧運外圍賽戰果一比一

港隊昨迫和印尼 十二碼球搶一分

【本報訊】奧運足球外圍賽亞洲區B組賽香港隊主場迎戰印尼隊，昨午在政府大球場展開激戰，雙方互有攻守，最終在十二碼球中，以一比一逼和。

經過半小時的激烈對決，雙方在場上展開了激烈的爭奪。香港隊在比賽中表現頑強，多次在防守中化解了印尼隊的進攻。在比賽最後階段，雙方在十二碼球中展開了激烈的爭奪，最終以一比一逼和。

香港體育

【本報訊】香港體育委員會主席李卓人昨表示，香港隊在奧運外圍賽中表現出色，雖然最終未能晉級，但球員們的奮鬥精神值得嘉許。他強調，香港隊在比賽中展現了團隊精神和拼搏精神，這正是體育精神的體現。

米芝路組班順利

【本報訊】米芝路足球隊在組班過程中進展順利，目前已經招募到了多名優秀球員。球隊教練表示，這批球員的加入將大大增強球隊的實力，為未來的比賽做好準備。

黎新祥賽後稱

【本報訊】香港隊教練黎新祥在賽後表示，球員們在比賽中表現出了極強的韌性和團隊精神。他認為，球員們在比賽中展現出的精神面貌，正是香港足球精神的體現。

印尼失十二碼球不值

【本報訊】印尼隊在比賽中失掉十二碼球，但教練認為這並不代表球隊的實力不足。他強調，球隊在比賽中展現出的進攻能力才是關鍵，失球只是比賽中的一個細節。

巴貝利今勝鄧家雄

【本報訊】在昨晚的比賽中，巴貝利以出色的表現擊敗了鄧家雄。這場比賽展現了巴貝利在技術和體能上的優勢，也反映了鄧家雄在比賽中的頑強防守。

京人講究穿著文化

【本報訊】北京人講究穿著文化，這不僅是他們生活習慣的體現，也是他們文化底蘊的展現。在傳統文化中，穿著被視為一個人身份和地位的重要標誌。



印尼隊門將（左）與香港隊門將（右）在十二碼球中展開激烈爭奪。

在昨晚的比賽中，雙方在十二碼球中展開了激烈的爭奪。印尼隊門將和香港隊門將都展現了極高的撲救能力，最終雙方以一比一逼和。

這場比賽對於兩支球隊來說都是一場艱苦的考驗。球員們在比賽中展現出了極強的韌性和團隊精神，這也是他們在比賽中能夠取得好成績的原因。

在比賽的最後階段，雙方在十二碼球中展開了激烈的爭奪。最終，雙方以一比一逼和，這場比賽也隨之結束。

這場比賽的結果對於兩支球隊來說都是一個挑戰。他們需要在未來的比賽中繼續努力，爭取取得更好的成績。

在比賽中，球員們展現出了極強的韌性和團隊精神。這也是他們在比賽中能夠取得好成績的原因。

這場比賽的結果對於兩支球隊來說都是一個挑戰。他們需要在未來的比賽中繼續努力，爭取取得更好的成績。

在比賽中，球員們展現出了極強的韌性和團隊精神。這也是他們在比賽中能夠取得好成績的原因。

這場比賽的結果對於兩支球隊來說都是一個挑戰。他們需要在未來的比賽中繼續努力，爭取取得更好的成績。

在比賽中，球員們展現出了極強的韌性和團隊精神。這也是他們在比賽中能夠取得好成績的原因。

這場比賽的結果對於兩支球隊來說都是一個挑戰。他們需要在未來的比賽中繼續努力，爭取取得更好的成績。

在比賽中，球員們展現出了極強的韌性和團隊精神。這也是他們在比賽中能夠取得好成績的原因。

中旅世界女排賽周五揭幕

【本報訊】中旅世界女排賽將於本周五正式揭幕。這項比賽將吸引來自世界各地的優秀女排球隊參加，屆時將展開一場場精彩的對決。

美國隊今晚八時率先來港

【本報訊】美國女排隊將於今晚八時率先抵達香港。她們將作為首支參賽球隊，為即將展開的比賽做好準備。

門票共計四種現繼續公開發售

【本報訊】中旅世界女排賽的門票目前仍在繼續公開發售。觀眾可以通過多種渠道購買門票，以欣賞這場精彩的比賽。

「洗水絲」服裝加「文化衫」

【本報訊】「洗水絲」服裝在近年來受到了廣大消費者的喜愛。這種服裝不僅舒適透氣，而且具有獨特的文化內涵，深受人們的歡迎。

京人講究穿著文化

【本報訊】北京人講究穿著文化，這不僅是他們生活習慣的體現，也是他們文化底蘊的展現。在傳統文化中，穿著被視為一個人身份和地位的重要標誌。

七黨建念紀

【本報訊】七黨建念紀活動正在全市範圍內展開。這項活動旨在弘揚黨建精神，激發黨員的責任感和使命感，為社會的繁榮穩定做出貢獻。

新種多百五

【本報訊】新種多百五活動正在積極進行中。這項活動旨在推廣多種多樣的品種，豐富人們的生活，提高人們的生活質量。

夜夏島青

【本報訊】青島夏夜活動正在熱鬧展開。市民們在涼爽的夜晚中享受著各種精彩的表演和活動，度過了一個愉快的夜晚。

橫文

【本報訊】橫文活動正在積極進行中。這項活動旨在弘揚橫文精神，激發人們的創造力和想象力，為社會的繁榮穩定做出貢獻。

揭去年面紗

【本報訊】揭去年面紗活動正在積極進行中。這項活動旨在回顧過去一年的工作，總結經驗教訓，為未來的發展做好準備。

香港隊員已傾盡全力

【本報訊】香港隊員在比賽中已經傾盡了全力。他們在場上展現出了極強的韌性和團隊精神，為球隊爭取了榮譽。

亞洲女排賽抽籤

【本報訊】亞洲女排賽的抽籤儀式已經圓滿結束。各支球隊已經知道了自己的比賽對手，將展開一場場精彩的對決。

港隊與泰國同組

【本報訊】香港隊在亞洲女排賽中被抽籤與泰國隊同組。這將是一場激烈的競爭，兩支球隊都將全力以赴爭取好成績。

港隊與泰國同組

【本報訊】香港隊在亞洲女排賽中被抽籤與泰國隊同組。這將是一場激烈的競爭，兩支球隊都將全力以赴爭取好成績。

港隊與泰國同組

【本報訊】香港隊在亞洲女排賽中被抽籤與泰國隊同組。這將是一場激烈的競爭，兩支球隊都將全力以赴爭取好成績。

港隊與泰國同組

【本報訊】香港隊在亞洲女排賽中被抽籤與泰國隊同組。這將是一場激烈的競爭，兩支球隊都將全力以赴爭取好成績。

港隊與泰國同組

【本報訊】香港隊在亞洲女排賽中被抽籤與泰國隊同組。這將是一場激烈的競爭，兩支球隊都將全力以赴爭取好成績。

香港隊員已傾盡全力

【本報訊】香港隊員在比賽中已經傾盡了全力。他們在場上展現出了極強的韌性和團隊精神，為球隊爭取了榮譽。

亞洲女排賽抽籤

【本報訊】亞洲女排賽的抽籤儀式已經圓滿結束。各支球隊已經知道了自己的比賽對手，將展開一場場精彩的對決。

港隊與泰國同組

【本報訊】香港隊在亞洲女排賽中被抽籤與泰國隊同組。這將是一場激烈的競爭，兩支球隊都將全力以赴爭取好成績。

港隊與泰國同組

【本報訊】香港隊在亞洲女排賽中被抽籤與泰國隊同組。這將是一場激烈的競爭，兩支球隊都將全力以赴爭取好成績。

港隊與泰國同組

【本報訊】香港隊在亞洲女排賽中被抽籤與泰國隊同組。這將是一場激烈的競爭，兩支球隊都將全力以赴爭取好成績。

港隊與泰國同組

【本報訊】香港隊在亞洲女排賽中被抽籤與泰國隊同組。這將是一場激烈的競爭，兩支球隊都將全力以赴爭取好成績。

港隊與泰國同組

【本報訊】香港隊在亞洲女排賽中被抽籤與泰國隊同組。這將是一場激烈的競爭，兩支球隊都將全力以赴爭取好成績。

中旅世界女排賽周五揭幕

【本報訊】中旅世界女排賽將於本周五正式揭幕。這項比賽將吸引來自世界各地的優秀女排球隊參加，屆時將展開一場場精彩的對決。

美國隊今晚八時率先來港

【本報訊】美國女排隊將於今晚八時率先抵達香港。她們將作為首支參賽球隊，為即將展開的比賽做好準備。

門票共計四種現繼續公開發售

【本報訊】中旅世界女排賽的門票目前仍在繼續公開發售。觀眾可以通過多種渠道購買門票，以欣賞這場精彩的比賽。

「洗水絲」服裝加「文化衫」

【本報訊】「洗水絲」服裝在近年來受到了廣大消費者的喜愛。這種服裝不僅舒適透氣，而且具有獨特的文化內涵，深受人們的歡迎。

京人講究穿著文化

【本報訊】北京人講究穿著文化，這不僅是他們生活習慣的體現，也是他們文化底蘊的展現。在傳統文化中，穿著被視為一個人身份和地位的重要標誌。

七黨建念紀

【本報訊】七黨建念紀活動正在全市範圍內展開。這項活動旨在弘揚黨建精神，激發黨員的責任感和使命感，為社會的繁榮穩定做出貢獻。

新種多百五

夜夏島青

【本報訊】青島夏夜活動正在熱鬧展開。市民們在涼爽的夜晚中享受著各種精彩的表演和活動，度過了一個愉快的夜晚。

橫文

【本報訊】橫文活動正在積極進行中。這項活動旨在弘揚橫文精神，激發人們的創造力和想象力，為社會的繁榮穩定做出貢獻。

揭去年面紗

【本報訊】揭去年面紗活動正在積極進行中。這項活動旨在回顧過去一年的工作，總結經驗教訓，為未來的發展做好準備。

中旅世界女排賽周五揭幕

【本報訊】中旅世界女排賽將於本周五正式揭幕。這項比賽將吸引來自世界各地的優秀女排球隊參加，屆時將展開一場場精彩的對決。

美國隊今晚八時率先來港

【本報訊】美國女排隊將於今晚八時率先抵達香港。她們將作為首支參賽球隊，為即將展開的比賽做好準備。

門票共計四種現繼續公開發售

【本報訊】中旅世界女排賽的門票目前仍在繼續公開發售。觀眾可以通過多種渠道購買門票，以欣賞這場精彩的比賽。

「洗水絲」服裝加「文化衫」

【本報訊】「洗水絲」服裝在近年來受到了廣大消費者的喜愛。這種服裝不僅舒適透氣，而且具有獨特的文化內涵，深受人們的歡迎。

京人講究穿著文化

【本報訊】北京人講究穿著文化，這不僅是他們生活習慣的體現，也是他們文化底蘊的展現。在傳統文化中，穿著被視為一個人身份和地位的重要標誌。

七黨建念紀

【本報訊】七黨建念紀活動正在全市範圍內展開。這項活動旨在弘揚黨建精神，激發黨員的責任感和使命感，為社會的繁榮穩定做出貢獻。

新種多百五

夜夏島青

【本報訊】青島夏夜活動正在熱鬧展開。市民們在涼爽的夜晚中享受著各種精彩的表演和活動，度過了一個愉快的夜晚。

橫文

【本報訊】橫文活動正在積極進行中。這項活動旨在弘揚橫文精神，激發人們的創造力和想象力，為社會的繁榮穩定做出貢獻。

揭去年面紗

【本報訊】揭去年面紗活動正在積極進行中。這項活動旨在回顧過去一年的工作，總結經驗教訓，為未來的發展做好準備。

中旅世界女排賽周五揭幕

【本報訊】中旅世界女排賽將於本周五正式揭幕。這項比賽將吸引來自世界各地的優秀女排球隊參加，屆時將展開一場場精彩的對決。

美國隊今晚八時率先來港

【本報訊】美國女排隊將於今晚八時率先抵達香港。她們將作為首支參賽球隊，為即將展開的比賽做好準備。

門票共計四種現繼續公開發售

【本報訊】中旅世界女排賽的門票目前仍在繼續公開發售。觀眾可以通過多種渠道購買門票，以欣賞這場精彩的比賽。

「洗水絲」服裝加「文化衫」

【本報訊】「洗水絲」服裝在近年來受到了廣大消費者的喜愛。這種服裝不僅舒適透氣，而且具有獨特的文化內涵，深受人們的歡迎。

京人講究穿著文化

【本報訊】北京人講究穿著文化，這不僅是他們生活習慣的體現，也是他們文化底蘊的展現。在傳統文化中，穿著被視為一個人身份和地位的重要標誌。

七黨建念紀

【本報訊】七黨建念紀活動正在全市範圍內展開。這項活動旨在弘揚黨建精神，激發黨員的責任感和使命感，為社會的繁榮穩定做出貢獻。

新種多百五

夜夏島青

【本報訊】青島夏夜活動正在熱鬧展開。市民們在涼爽的夜晚中享受著各種精彩的表演和活動，度過了一個愉快的夜晚。

橫文

【本報訊】橫文活動正在積極進行中。這項活動旨在弘揚橫文精神，激發人們的創造力和想象力，為社會的繁榮穩定做出貢獻。

揭去年面紗

【本報訊】揭去年面紗活動正在積極進行中。這項活動旨在回顧過去一年的工作，總結經驗教訓，為未來的發展做好準備。

中旅世界女排賽周五揭幕

【本報訊】中旅世界女排賽將於本周五正式揭幕。這項比賽將吸引來自世界各地的優秀女排球隊參加，屆時將展開一場場精彩的對決。

美國隊今晚八時率先來港

【本報訊】美國女排隊將於今晚八時率先抵達香港。她們將作為首支參賽球隊，為即將展開的比賽做好準備。

門票共計四種現繼續公開發售

【本報訊】中旅世界女排賽的門票目前仍在繼續公開發售。觀眾可以通過多種渠道購買門票，以欣賞這場精彩的比賽。

「洗水絲」服裝加「文化衫」

【本報訊】「洗水絲」服裝在近年來受到了廣大消費者的喜愛。這種服裝不僅舒適透氣，而且具有獨特的文化內涵，深受人們的歡迎。

京人講究穿著文化

【本報訊】北京人講究穿著文化，這不僅是他們生活習慣的體現，也是他們文化底蘊的展現。在傳統文化中，穿著被視為一個人身份和地位的重要標誌。

七黨建念紀

【本報訊】七黨建念紀活動正在全市範圍內展開。這項活動旨在弘揚黨建精神，激發黨員的責任感和使命感，為社會的繁榮穩定做出貢獻。

新種多百五

夜夏島青

【本報訊】青島夏夜活動正在熱鬧展開。市民們在涼爽的夜晚中享受著各種精彩的表演和活動，度過了一個愉快的夜晚。

橫文

【本報訊】橫文活動正在積極進行中。這項活動旨在弘揚橫文精神，激發人們的創造力和想象力，為社會的繁榮穩定做出貢獻。

揭去年面紗

【本報訊】揭去年面紗活動正在積極進行中。這項活動旨在回顧過去一年的工作，總結經驗教訓，為未來的發展做好準備。

中旅世界女排賽周五揭幕

【本報訊】中旅世界女排賽將於本周五正式揭幕。這項比賽將吸引來自世界各地的優秀女排球隊參加，屆時將展開一場場精彩的對決。

美國隊今晚八時率先來港

【本報訊】美國女排隊將於今晚八時率先抵達香港。她們將作為首支參賽球隊，為即將展開的比賽做好準備。

門票共計四種現繼續公開發售

【本報訊】中旅世界女排賽的門票目前仍在繼續公開發售。觀眾可以通過多種渠道購買門票，以欣賞這場精彩的比賽。

「洗水絲」服裝加「文化衫」

【本報訊】「洗水絲」服裝在近年來受到了廣大消費者的喜愛。這種服裝不僅舒適透氣，而且具有獨特的文化內涵，深受人們的歡迎。

京人講究穿著文化

【本報訊】北京人講究穿著文化，這不僅是他們生活習慣的體現，也是他們文化底蘊的展現。在傳統文化中，穿著被視為一個人身份和地位的重要標誌。

七黨建念紀

【本報訊】七黨建念紀活動正在全市範圍內展開。這項活動旨在弘揚黨建精神，激發黨員的責任感和使命感，為社會的繁榮穩定做出貢獻。

新種多百五

夜夏島青

【本報訊】青島夏夜活動正在熱鬧展開。市民們在涼爽的夜晚中享受著各種精彩的表演和活動，度過了一個愉快的夜晚。

橫文

【本報訊】橫文活動正在積極進行中。這項活動旨在弘揚橫文精神，激發人們的創造力和想象力，為社會的繁榮穩定做出貢獻。


揭去年面紗

【本報訊】揭去年面紗活動正在積極進行中。這項活動旨在回顧過去一年的工作，總結經驗教訓，為未來的發展做好準備。

國貨公司 燕行有售	香港聯強衛生處註冊 No H K - 30115	國 經銷
總銷處：達康公司		電話：5483119

德國萊爾大藥房，汗斑、雀斑都治癒！

適應：汗斑、雀斑及
皮膚瘙癢等症



總經銷處：香港醫務衛生處註冊 H K—30116

總發行所：達康公司 電話：5483119

基金何強力看好後市

沈金

審慎樂觀，特別是中英就機場問題進行外交接觸，機場問題已告一段落，這無疑是利好消息。基金經理對後市看好，主要是看好香港股市。目前，香港股市已回升至三萬五千點，這在過去兩年多來，是罕見的。基金經理認為，香港股市的回升，主要是由於中英就機場問題達成協議，這無疑是利好消息。此外，香港股市的回升，也反映了投資者對香港經濟前景的信心。基金經理認為，香港股市的回升，只是短期性的，後市的走勢，還要看中英就機場問題達成協議後的發展。如果中英就機場問題達成協議後，香港股市能繼續回升，那麼基金經理對後市的看好，就是合理的。如果中英就機場問題達成協議後，香港股市不能繼續回升，那麼基金經理對後市的看好，就是盲目的。

投資經驗可作借鏡

人名

投資經驗可作借鏡，這是一句老話。在投資市場上，經驗是寶貴的財富。投資者應該從別人的投資經驗中，吸取教訓，避免重蹈覆轍。投資經驗可作借鏡，這不僅適用於個人投資者，也適用於機構投資者。投資者應該從別人的投資經驗中，吸取教訓，避免重蹈覆轍。投資經驗可作借鏡，這不僅適用於個人投資者，也適用於機構投資者。投資者應該從別人的投資經驗中，吸取教訓，避免重蹈覆轍。

交易市場

交易市場

交易市場是投資者進行投資活動的場所。在交易市場上，投資者可以買賣股票、債券、期貨、期權等金融產品。交易市場的運作，需要投資者之間進行交易。投資者應該了解交易市場的運作，以便在交易市場上進行投資活動。

加息之後

加息之後

加息之後，市場上的反應如何？加息是中央銀行為了抑制通貨膨脹而採取的一種措施。加息之後，市場上的反應如何？加息是中央銀行為了抑制通貨膨脹而採取的一種措施。加息之後，市場上的反應如何？加息是中央銀行為了抑制通貨膨脹而採取的一種措施。

特普能翻身否

盈青

特普能翻身否，這是一個值得探討的問題。特普能是一家上市公司，其股價在過去兩年多來，一直處於低價狀態。投資者想知道，特普能是否能夠翻身，這是一個值得探討的問題。特普能翻身否，這是一個值得探討的問題。特普能是一家上市公司，其股價在過去兩年多來，一直處於低價狀態。投資者想知道，特普能是否能夠翻身，這是一個值得探討的問題。

裝修費用

裝修費用

裝修費用是裝修工程中的一個重要組成部分。裝修費用的多少，取決於裝修工程的規模、裝修材料的質量、裝修工人的技術水平等因素。投資者應該了解裝修費用的構成，以便在裝修工程上進行合理的預算。

母乳服務的投資

母乳服務的投資

母乳服務的投資，是一個新興的投資領域。母乳服務的投資，是指投資者對母乳服務業進行投資。母乳服務的投資，是一個新興的投資領域。母乳服務的投資，是指投資者對母乳服務業進行投資。

位在前在

位在前在

位在前在，這是一個值得探討的問題。位在前在，是指一個人在一個組織或團體中，處於一個重要的位置。位在前在，是一個值得探討的問題。位在前在，是指一個人在一個組織或團體中，處於一個重要的位置。

一場春夢

阿凡

一場春夢，這是一個值得探討的問題。一場春夢，是指一個人在夢中經歷的一段經歷。一場春夢，是一個值得探討的問題。一場春夢，是指一個人在夢中經歷的一段經歷。

鬼為鄰

鬼為鄰

鬼為鄰，這是一個值得探討的問題。鬼為鄰，是指一個人在一個地方居住，感到有一種鬼魂的存在。鬼為鄰，是一個值得探討的問題。鬼為鄰，是指一個人在一個地方居住，感到有一種鬼魂的存在。

丹青奇緣

丹青奇緣

丹青奇緣，這是一個值得探討的問題。丹青奇緣，是指一個人在一個地方居住，遇到了一個奇蹟。丹青奇緣，是一個值得探討的問題。丹青奇緣，是指一個人在一個地方居住，遇到了一個奇蹟。

林說小

林說小

林說小，這是一個值得探討的問題。林說小，是指一個人在一個地方居住，遇到了一個小人物。林說小，是一個值得探討的問題。林說小，是指一個人在一個地方居住，遇到了一個小人物。

破鏡重圓

破鏡重圓

破鏡重圓，這是一個值得探討的問題。破鏡重圓，是指一個人在一個地方居住，遇到了一個破鏡。破鏡重圓，是一個值得探討的問題。破鏡重圓，是指一個人在一個地方居住，遇到了一個破鏡。

情義無雙

情義無雙

情義無雙，這是一個值得探討的問題。情義無雙，是指一個人在一個地方居住，遇到了一個情義無雙的人。情義無雙，是一個值得探討的問題。情義無雙，是指一個人在一個地方居住，遇到了一個情義無雙的人。

情義無雙

情義無雙

情義無雙，這是一個值得探討的問題。情義無雙，是指一個人在一個地方居住，遇到了一個情義無雙的人。情義無雙，是一個值得探討的問題。情義無雙，是指一個人在一個地方居住，遇到了一個情義無雙的人。

情義無雙

情義無雙

情義無雙，這是一個值得探討的問題。情義無雙，是指一個人在一個地方居住，遇到了一個情義無雙的人。情義無雙，是一個值得探討的問題。情義無雙，是指一個人在一個地方居住，遇到了一個情義無雙的人。

犁耙牛

犁耙牛

犁耙牛，這是一個值得探討的問題。犁耙牛，是指一個人在一個地方居住，遇到了一頭犁耙牛。犁耙牛，是一個值得探討的問題。犁耙牛，是指一個人在一個地方居住，遇到了一頭犁耙牛。

犁耙牛

犁耙牛

犁耙牛，這是一個值得探討的問題。犁耙牛，是指一個人在一個地方居住，遇到了一頭犁耙牛。犁耙牛，是一個值得探討的問題。犁耙牛，是指一個人在一個地方居住，遇到了一頭犁耙牛。

犁耙牛

犁耙牛

犁耙牛，這是一個值得探討的問題。犁耙牛，是指一個人在一個地方居住，遇到了一頭犁耙牛。犁耙牛，是一個值得探討的問題。犁耙牛，是指一個人在一個地方居住，遇到了一頭犁耙牛。

犁耙牛

犁耙牛

犁耙牛，這是一個值得探討的問題。犁耙牛，是指一個人在一個地方居住，遇到了一頭犁耙牛。犁耙牛，是一個值得探討的問題。犁耙牛，是指一個人在一個地方居住，遇到了一頭犁耙牛。

龍 地址 駐深圳辦 深圳國際貿易中心 電話：251333 傳真：200035 聯繫人：王德育

皇 直接 3人座0.75 0.5座0.55

華 廣州一華多 地址：廣州省城 南油大廈首層 直線電話：66 分機電話：66 聯繫人：羅維

中國 歡迎

她今年十八歲，可是她
卻很怕老，怕到什麼程度？
每變和人談起她的，她連臉色
都變了，似乎她真的，一夜
之間變成個老太婆。
由於怕老，於是想盡一
切辦法去防老，什麼化妝品都去試用，似
呢！各院校提名自己
院校校花參選，各校
花爭取出線，戰況肯
定比大專院校辯論比
賽更激烈和吸引！
在山
海
在香港遠許多年，有
一箱小遺物，就是從
來沒買過一件棉心的雨衣
來，每逢下雨，尤其是下
大雨，自然而然便會一
開鑲鑽而思良將
的天！——根本

創路人
由【笑波】
筆述
【笑波】

很真，穿上它遇上
的天！——根本

在香
港遠許多年，有
一箱小遺物，就是從
來沒買過一件棉心的雨衣
來，每逢下雨，尤其是下
大雨，自然而然便會一
開鑲鑽而思良將
的天！——根本

創路人
由【笑波】
筆述
【笑波】

變來的，也實得雙來的，還要叫「我」，還是防雨的材料。或者要問：「不打傘？」

紅衣女子
文十

有兩刊大個標題
曰：冰河有餘孽
你我看到香港小姐
穿上那款泳衣，當然知
道主辦當局是有「陰險」
的。

港姐選舉已越來越不吸引人，主辦當局怎樣才能把觀眾留在電視前，看那些少壯的肥婆與老頭，於是前

近日常聞辦陰死
不肯簽署
法令。

天高地厚
說此
由於無人關心。君不見
死於開鑿墓並不同意意見
去，也就其法有的
放去，也就其法有的
放去，也就其法有的

新聞，立法費公稱與時間，表裏兼顧，實可謂任何人在京談話中，客關於租納稅人難免，當然也不在法案本身。「貧賤不能移，如鄉民樂者，與法官是否簽這項命令，可謂毫無關係。大家關心，是牽涉「人權」問題。誰一不盼聲援有他？

鄉民樂樂刑，現在是成為香港最危險，現在是成為生活

許多都市都會有脫髮的煩惱。其實，脫髮的其中一個原因，是工作壓力過大所致。斯

都市的脫髮，都會有脫髮的煩惱。其實，脫髮的其中一個原因，是工作壓力過大所致。斯

護髮要點

液循環，這樣做久了，對頭髮的生長會有一定的幫助。

現在正是游泳季節，喜歡游泳的人最好戴一泳帽，不下水游泳的人最好戴一游泳鏡，游泳鏡無論是在海水或泳池，到頭髮長時間泡在水裡，加上太陽照

記後讀《集料資究研絳楊書鍾錢》

讀智過人的才子。錢先生的著作等如北海，其巨著《談藝錄》、《管錐編》、《飲魯亭林》、錢先生與夫人楊絳先生，寫劇本、寫小說、寫散文，也是多才多藝。錢氏夫婦的為學態度與生活情趣，博得當今許多中青年學人的仰慕。海內外關於錢氏夫婦著述已出版了不少。然較系統全面的關於錢氏夫婦研究的大專，似尚未得見。這不能不是一個大缺憾。現在華中師範大學的田蕙蘭、馬光裕、許玉蓮三位有心人，選編了《錢鐘書楊絳研究資料集》全冊，計五十七萬字，已由華中師範大學出版社出版印行，此正好彌補了這一缺憾。我因有幸先睹為快，茲就這本資料集的優長和失談點淺見。

優長：這本資料集分為錢鍾書部分和楊絳部分。在專人部分下，再分三輯：一 生平與著述，二 評論與資料選，三 評介資料目錄索引。錢部書的排校及裝幀都不錯，給人以穩實、美觀、大方的感受。

在一「生平與著述」輯中，是依次以著者傳略、年表、著譯目、他人入譯目、錢氏訪記、著者未刊的著述選篇排列。從這輯中，頗能看出選編者付出的心血。因錢先生素不喜宣傳個人，編者也就不難於躲錢氏夫婦之囂聲。故只能從大量羣衆的文獻材料裡，其中還包括錢鍾氏夫婦的親朋故舊處那些零碎的材料，進行整理爬梳，這需要具有嚴謹篤誠的治學態度。尤其是編寫「年表」方面的內容，材料的取捨揀選其實費信，即不能不失真實，又不允出現遺珠之憾。做到這點，實在是件不容易的。「評論資料」輯中，主要是搜錄輯選有份量有代表性的論錢文。同時還注意到了簡選有關錢文著述上舉，皆具有相當的學術價值。這也就從一個側面反映出選編者的識學水平。「評介資料目錄索引」按著述頭類，對海內外的論錢文專著都有收錄，在編排上搜羅文字量發表的先後時間為序，脈絡清晰，醒目乾淨。編時資料目錄索引，看似簡單事易為，需要有待提煉精神。須時時留心，處處留意；眼明手動，方可成書。這本資料集

子武王

錢鍾書 楊絳
研究資料集
QZSHJ
ZJH

一本濃縮了的歷史書

新，具有深醇的民俗和文化傳統的交匯。

寫墓誌銘往往只有幾個字，卻能自成體系。獨立成篇，可謂是最簡短、最精練的文學形式，其中大多又具有一定的戲謔諷刺的意義，它能夠給人以思想上的啟迪和感情上的享受，具有獨特的史料價值和欣賞治

《名人墓誌銘趣聞》簡介
任志伊

湖南文藝出版社出版的《名人墓誌銘趣聞》一書，為研究名人的生平事跡，提供了一份珍貴的資料。在該書收錄的一百餘則古今中外的人物墓誌銘中，舉世矚目的屠格涅夫、恩格斯、彼得大帝、查理大帝、拿破崙、甘地、林肯等眾多的偉人和政治家的墓誌銘，有確切的人類歷史、文化、科學發展史上作出卓越貢獻的墨爾庫利翁、阿德里斯芬、沙士比亞、普希金、盧梭、惠康庫爾德、傅列斯特拉、雪萊、牛頓、富蘭克林、斯坦尼等人的思想家、文學家、科學家、藝術家們的墓誌銘；了解到名人和你人那平凡的一生，不僅能使上輩人感到生動的歷史知識，而且能從中汲取巨大的力量。

在這裏面的名人墓誌銘中，不少是對個人一生經驗熱烈的總結，是對他未來的美好期望，無不閃爍着的光芒。這國歐戰時代的思想家、教育家、理論家在渾濁白雲的石基上刻着他自己的墓誌銘：「長眠在這一個熱愛自然和真理的人。」我國著名作家陶淵明的墓前碑匾，陶行知先生的遺孀愛蓮娜下了一萬畝的是郭沫若手書的陶先生生前遺囑：

現了鳴行知！一生高風亮節，為人師表的偉大風範。他經

過多次天災禍亂，終於給人接補平壤成功，從而挽救八十三三年，等納逝世後，人們在倫敦和巴黎的真真紀念像。在巴黎的塑像座上寫着：『同母親和孩子一樣的人民導致救』人民永遠懷着崇敬的心情，懷大的思想家。

世界著名大名豪蕭伯納，一直活到九十四歲才去世。世界上還少有的長者，他為自己選定的墓誌銘是：

我對這個世界沒有話說了，這種事情是一定會發生的。
「英國女詩人勃莎比亞五十二歲逝世，葬在她的故鄉河畔的四打詩林錫麟的教堂附近，在那個份上好朋親戚們將得到上帝仁慈的靈魂，讓安海威是美國的一位醫術高超的醫生之亡靈昭顯。」
幽默感是他最大的作客之一，曾幾何時門文學界，他自覺有趣味，『怨我不起來了！』這些墓誌銘耐滿流傳。中國古代至高無上的帝王的神道碑，墓碑，為五、六米之高，而最高的不過七、八米。然而山西馬光義墓神聖的發現碑，竟然高達九十厘米左右。上有宋哲宗御篆「忠貞粹德」四字樣，碑文是家族統緒。司原光武生前當過空相，盡學生精力煥迥著（資治通鑑）。

他病逝於開封，卒於京陵，自幼喪父，目擊殘廢，這樣，就有這麼一塊與衆不同的石碑。

讀書與出版

社會文化人物評語出版五大系列。《文庫計劃》已有
版四冊出版，以五十年時間基本完成。附
任《羊城晚報》刊登平反徵稿事務。

廣東書界的力量不弱，從各方面研究嶺南
的學者為數最多，成果不少。過去由於有書的
很少多學者的研究成果只好束之高閣；出版的學
史因擔心收帳無望而不事耕耘。**《嶺南文庫》**出

化，猶如吳越文化、齊魯文化一樣，是客觀存
和海外多種民族文化的一種獨特的文化組合
廣東的文學藝術（例如嶺南畫派、廣東音樂
粵劇、粵曲、詩歌、建築等）上繼承方式
飲食、風俗、民俗習慣以及思維方式等
價值觀念等等，都具有鮮明的特色。弘揚嶺南文
的現代化，應該具有積極建設性的方面。加速嶺南文
的現代化，應該是更趨豐富文學建設的劉綱所
的振提到筆頭口提，足見意識

這樣才能起到「雙
師之流」的作用。當
品好，這
的事實。

廣東出版界的雄圖

國內地出版界是個反叛的公佈，在全國學術界引起了一場激烈的反響，各大學和專門研究所要求將本單位的第八個五年計劃的科研項目列入，提出寫作提綱和計劃，並主動與文庫編輯部接近，口語談鋒不絕，來者不拒不停，來信更是多如牛毛，香港的學者也有聞訊而主動與編輯部聯繫，寫作問題的《嶺南文庫》已成為廣東出版界、寫作界的一個引起廣泛重視的熱點。

《嶺南文庫》的出版，是廣東出版界、寫作界的一個引起廣泛重視的熱點。

據依的者策決業企

[illegible]

Useful Combination of Words

◎ 英語學習法 · 1

紅豆

相信不少學生都同樣有一種困惑的感覺：花了時間學習英語，認錯的英語詞彙也有一定的數量了，總是寫不出正確流利的句式和傳情達意的英語呢？

這種情況就好像一位廚師，耗費了時間和精神好各式各樣的材料，卻不曉得該如何配成色香味俱全，如果胡亂地將材料丟在一起，白白浪費了材料弄出難以入口的菜式。相反來講，若廚師掌握了其門，就是用最簡單的材料，也能夠快速地烹調出俱全的菜式。

一般香港學生雖然從小就學習英語，但缺乏系統指導，加上受母語的影響，時常以中英對照的配搭寫英語，造出不少不中不英不合英語語法的句子語精要複習叢書》（香港教育圖書公司）新出版版，有一本《Useful Combination of Words》。方將

這個

時就能得心應手了。

在學習英語過程中的缺陷，提供正確實用的配搭示例，教讀者利用一些早已滾瓜爛熟的詞彙，根據英語慣用法得直地配搭運用，書寫傳意

紅豆的自

作者共挑選了一百個中用的名詞，按字母順序排列配搭三至六個常與之配搭運用，透過簡單實用的例句和

指出正確的用法。每個名詞又附上一系列常與之配搭使用的形容詞，示範正確之句，又豐富了學生的詞彙，加強表達能力。

例如 example, examination 等詞，相信大家早已熟識了，但你要用英語表達「榜樣」、「引用例子」、「以……為例」、「舉行考試」、「參加考試」等意思，你可能不懂得該配搭那些動詞才能清楚達意。又如 boy, child, man, woman 也一定早就熟識了，可是該配搭哪些形容詞才能表達「多才多藝的男人」、「的女人」、「任性不羈的男孩」、「粗野的女孩」等意思呢？

《Useful Combination of Words》就為以上的問題提供了答案，由於所選用的名詞都是按字母順序排列，翻查時方便快捷。進一步說，在掌握這書的學習精神後，更可模倣同樣或類似的方式來做筆記，把個人日常遇上的簡易而有用的詞彙有系統地記錄下來，日積月累，一定大為增強你的英語表達能力。

正如上文引用的比喻，一個廚師掌握了配菜的奧門，一方面節省功夫，一能煮出美味的菜式。如果再在烹調方法上鑽研，就能成為出色的廚師了。我們語亦是一樣，先掌握了詞彙配搭的奧門，再加強語法的學習，一定能夠寫出正統的英語，並能輕巧安心地表達達意。

《卷鬯以劉》的高性讀可

程遙

世（溫健騷龍）、《海學草》、《詩哲城卷》、《梁榮鈞的〈劉以鬯〉》和胡金全版的《劉以鬯選》，都較全面地反映了這位作家的創作概況。但是，就研究香港文學不可或缺的參考資料而言，則顯得不足的。這是這套叢書出版速度頗為緩慢，儘管每書一出社會上均有好評；惟前後相隔時間太長，好久以往，如何產生更大的社會效果，實以劉以鬯逝世而最近推出的《劉以鬯紀念集》使人有「千呼萬喚始出來」的感覺。

恐怕有人認為是香港紙張之高，限制了作品的數量吧！我個人對本地文壇作品一向看好，無獨有偶了劉氏的得意真篇《酒徒》。無庸贅述的作品自有相當數目值得香港為驕傲，即連內地學術界亦不吝時人而且是一個頗全面的文學工作者。


值得一提的是，《劉以鬯不僅是一位多產作家，也是一個頗全面的文學工作者。散文、文學評論、文學翻譯動輒用法立時，你跑來常和美語而又流利。

按時序：從一九三九年到一九八九年）把多年的心血結晶整理出來的新結論。第二本，應是對歷年遺材最多的作品，其中有近三十種收錄之多篇目的著作，更足難得一讀；尤其是對劉以鬯的新時期寫作，有更與讀者更是容錯過。儘管作者稱述有早期、中期、晚期三個階段，但並非嚴格意義上的劃分發展過程，《劉以鬯先生創作的生涯——一個發展過程》，《劉以鬯先生的這些『舊作』，讓人了解到家創作漫長旅程的起點，它除了提供欣賞的功能外，在研究方面更提供了珍貴的「手材料」。三是作者在暮年所寫的《自序》，是目前為止介紹自己的文章最詳備的一篇，見劉氏對本書的重視。

本書主要分為六輯，共收十三首詩、一十三篇評論、書末另附一個各家評論對劉以鬯創作的資料，很具參考價值。

笑中有餘味

漫畫是一種最容易理解的語言；漫畫是一種笑的藝術。漫畫所傳遞的信息，不受種族文化、政見國界，甚至歷史時代的影響，因為它意圖明確，畫面簡潔。漫畫以「笑」為包圍，帶給讀者各種各樣的信息。無論是開懷大笑，會心微笑，還是苦笑、乾笑，總之好的漫畫都能使人笑。




三聯書店(香港)有限公司
 香港域多利道海山九號
 電話：讀者服務中心 323 0156
 聖淘沙文化廣場 412 3333

中國圖書刊行社出版精選

孫子兵法與企業管理 第三版

牛世俊 楊先舉 覃家瑞著 HK\$38.00



- 《孫子兵法》是中國古代兵書，講的是用兵之道，它可以用應於現代企業管理嗎？
- 本書深入地研究了《孫子兵法》的精髓，發現其科學思想、原則和方法，對於現代企業管理具有許多可供借鑑之處。
- 叙述生動，古代戰例與現代管理實例互相結合，極富啟迪意義。

國書刊行社印行 各大書店有售

現代口語	(日)吉田彌壽夫主編	HK\$45.00
中國氣功學	馮濟人著	HK\$46.00
氣功自我控制療法	韓秋生編著	HK\$24.00
漁漁雜方選	孫文奇 朱君波編著	HK\$20.00
人權宣言	王德錄 蔣世和編	HK\$28.00
希臘的民主和科學精神	汪子嵩著	HK\$16.00
反江三峡工程原告同盟	學者論爭文集	HK\$25.00

書

西藏問題的歷史淵源
已經出版

黃鴻烈著
HK \$ 42.00

西藏問題，近年備受爭
議；而問題的癥結，與
百年來英國和俄國等列
強勢力的入侵，有重大
關係。

本書將從歷史的角度，
為您詳加闡述。

各大書店有售

商務印書館出版 565 1371

《莊子》先秦文學的奇葩

黃綱 著

莊子是先秦道家思想的集大成者，又是最具創意的文學家，其《莊子》三十三篇，大都富有生活情趣，文采燦然可觀，而且寓意深遠，耐人探究。為令青年朋友更好地欣賞這一樹“文學奇葩”，作者以莊子的實話，輕快的筆觸，對莊子在題材開掘，語言藝術的造詣，以及在文學創作上的自覺意識等，都作了分析評論。

ISBN 082 291 616 0

¥45

當代中國漫畫選

方廣 編

中華書局(香港)有限公司 出版/發行 715 0176

[illegible][illegible]



鍾明 (左) 祿審

具年產二十萬台微型電泵規模，產品遍銷全國及東南亞等地。

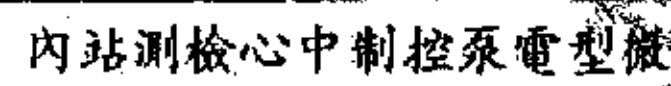
遼寧省海城市水泉廠是農業部民用單相微型電泵專業生產廠，為中型的鄉鎮企業。工廠始建於一九七二年，佔地面積四萬畝，是農民部民用單相微型電泵的專業生產廠，自成立以來，已發展到固定資產六百六十萬元，現有職工一千多人，其中工程技術人員三百六十八人，主要生產設備二百零八台（套），年產值一百三十萬。該廠採用單相微型電泵的規模，產品遠銷全國。同時已出口泰國等東南亞國家。「三魚」牌微型電泵已成為內地用戶熟知和信賴的產品，並受到國外客商的青睞。

更新的能力，設備先進，更已成熟備用。可同時進行多種小批量的生產。主要經銷各種農機標準件及五金工具，擁有八十年代水平先進生產工藝，理的產品檢測試驗設備完善，有自行設計製造各種微小型電泵，是農業部全國微型

一個品種，能滿足進口外用的需要，一九七八年獲牧漁業部、輕工業部、林業部、衛生部頒發優質產品獎章，九八年試製成功，並獲遼寧省省出以四馬力柴油機為開關的系列離心泵，動力系列的離心泵，大料研成榮興和興業

部授予的科技先進工作獎。為適應無電及電網繁雜地區的排灌需要，八九年又試製成功，並獲遼寧省省出以四馬力柴油機為開關的系列離心泵，動力系列的離心泵，大料研成榮興和興業

十二A系列五十六



明星鎮企業綻放異彩

東喜戴 長廠廠泵水市城海省寧遼記

山八年起至今，年年被評為感德鄉人也。海八區，開闢興業。而興業鄉著名人士，有農民企業家，並分別建中國優秀鄉著名企業家稱號和遺產企業家管理協會帶務理事之職，其名字被錄入「中華企業家辭典」和中華《群星譜》內。

去年，海城市水泉廠在戴喜棠的領導下，生產各型號水泵一萬台，年產值達三千二百萬多元人民幣。在近日內地市場疲軟的情況下，海城市水泉廠的產品不單暢銷內地市場，而且已部分出口國際市場。

海城市水泉廠廠長戴喜棠對到訪的記者表示，目前，海城市水泉廠已發展成為一家專營水泉廠。自七十年代中期至今，已進行五次產品更新换代，使海城市水泉廠生產的「三泉牌」微機式水泵在市場上立於不敗之地，產量、銷量以及市場覆蓋面一直處於同行領先位置。

雖然海城市水泉廠的產品已成為市場上最信譽的保證，但戴喜棠並不以為此將眼光放得更遠。他說，質量和不失為現代企業家生命，特別是條件不足的鄉鎮企業，一定要擁有優良的產

商到海城

東喜戴 長廠泵水市城

神戶市。而不是外國的。這也有助於日本的文化知識。外國的知識。中作「用」。事實上，目前大陸出口商品中，有頗大比例是由各縣的鎮企業所提供。

據蘇東告新記者：目前內地政策雖穩定，中央多次反覆強調我國將繼續推行開放改革政策，這將有利各領域的經濟發展。儘管目前遇到一些客觀不利因素，但相信這些不利的情況不會延續太久。

在這「背景」下，海城市水泵廠已定出在調劑中水發展、技術上追求進步，銷售拓招求提質、工廠規模求擴大，創價格折衷的發展策略，並積極尋找國際間的合作。

他說，以上海城市水泵廠的技術條件，加上工廠又位於經濟半島開放區，對外交通方便，有利於該廠發展對外合作。戴壽康願意在該廠同行以及各界人士來水泵廠參觀考察，洽談合作事宜。

本報記者

九〇年上半年正式投放市場。

「七五」期間，工廠堅持改革開放搞搞活的方針，突出技術進步和管理進步，大力調整企業結構和產品結構，加強技術改造，提倡增產節約，提高企業素質，增強了企業發展後勁，增強了企業經濟效益和社會效益，到九〇年末，累計已回國內市場投放產品達一百萬噸，實現了發展速度的提高和經濟效益同步增長。

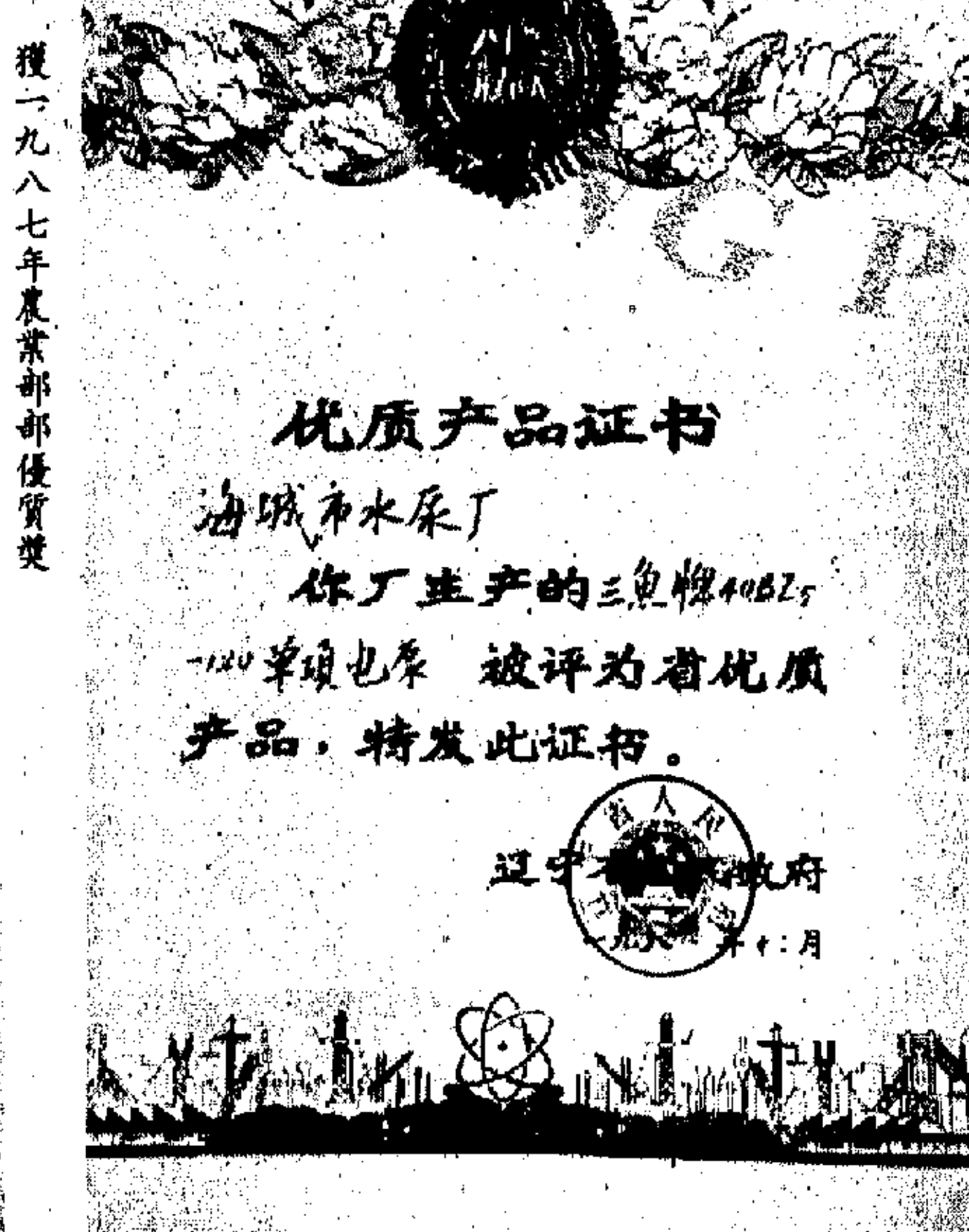
一九九〇年完成產品產量十萬噸，工業總產值三百六十萬元，利稅三百二十萬元，按時完成出口產品三千一百台的任务。

海城市水泉廠在服務領域，深化各開放的大科技條改革，大力加強企業，依靠科技進步，不斷降低產出，不斷降低產成本，形成自己的特色，發展好自己的小企業，發揮自己的小企業，為國家、企業做出更大的貢獻。

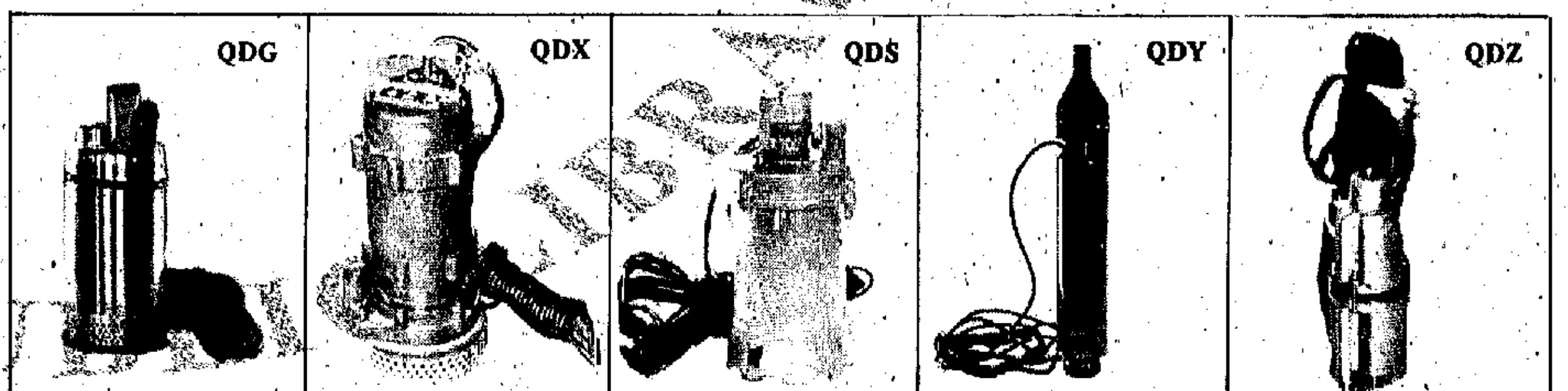
中國遼寧省海城市水泉廠

廠址：遼寧省海城市中小鎮
電話：海城23028
傳真：610023 AFETO CN
傳真：(0412) 512685
郵碼：114216

海城市水泉廠外院



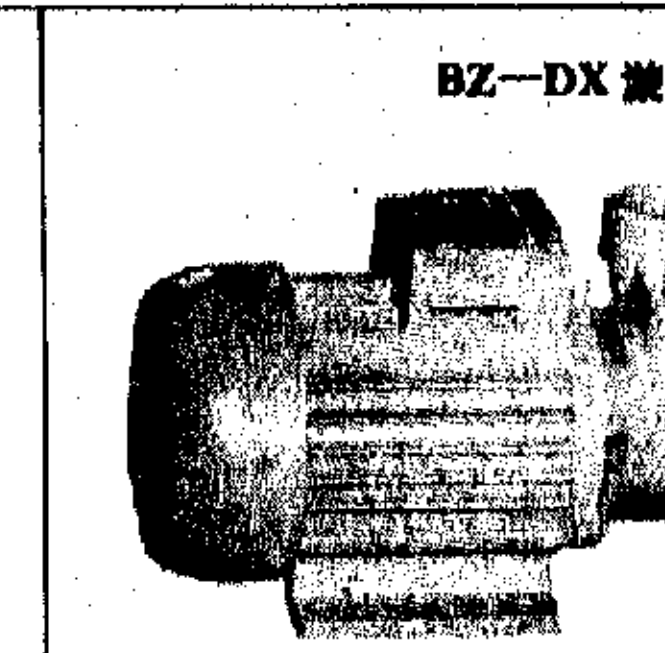
獲一九八七年農業部優質獎



單相微型潛水電泵 系列

技術參數 Technical Parameters

参数名称 TYPE PARAMETER		QDG			QDX			QDS			QDY				QDZ				
项 目 ITEM	单位 UNIT	QDG-3	QDG-5	QDG-6	QDX-3	QDX-5	QDX-6	QDS-3	QDS-5	QDS-6	QDY-3	QDY-5	QDY-6	QDY-3	QDY-5	QDY-6	QDZ-3	QDZ-5	QDZ-6
电压/频率 VOLTAGE FREQUENCY	V/Hz	220-50	220-50	220-50	220/50	220/50	220/50	220/50	220/50	220/50	220/50	220/50	220/50	220/50	220/50	220/50	220/50	220/50	220/50
功率 POWER	KW	0.37	0.55	0.75	0.37	0.55	0.75	0.37	0.55	0.75	0.09	0.12	0.18	0.25	0.37	0.37	0.18	0.25	0.37
流量 FLOW	m³/h	3	3	3	1.5	3	6	3	3	3	0.2	0.25	0.32	0.5	1.1	0.43	0.5	0.8	0.8
口径 SIZE	mm	14	18	24	16	20	18	14	18	24	16	18	20	22	25	40	45	50	50
适用最小井径 APPLICABLE MINIMUM WELL BORE	mm	180	190	200	220	250	250	200	220	250	80	85	90	110	100	100	180	180	220
重量 WEIGHT	kg	18	21	23	23	26	29	20	23	25	8	9.5	11	16.5	14	4.5	6	8	8



單相微型電泵系列

品种型号 TYPE MODEL		BZ—D														BZ—DK				BZ—DG								BZ—DH				WBD		BZ—DX				
项 ITEM	单位 UNIT	32BZ ₁ -11D	40BZ ₁ -16D	60BZ ₁ -7.5D	25BZ ₁ -21D	40BZ ₁ -15DA	60BZ ₁ -9D	25BZ ₁ -15D	40BZ ₁ -13DA	50BZ ₁ -9D	32BZ ₁ -9D	25BZ ₁ -9DA	40BZ ₁ -7.5D	20BZ ₁ -9D	32BZ ₁ -21DC	32BZ ₁ -16DC	32BZ ₁ -16.5DC	25BZ ₁ -15DC	32BZ ₁ 91C	20BZ ₁ -7.5DC	30BZ ₁ -91C	32BZ ₁ -21DG	32BZ ₁ -16DG	35BZ ₁ -13DG	25BZ ₁ -16.5DG	35BZ ₁ -9DG	30BZ ₁ -7.5DG	20BZ ₁ -6DG	80BZ ₁ -7.5DH	60BZ ₁ -3.5H	50BZ ₁ -3.5TH	25WBD -12X 3	32WBD -12X 18	25BZ ₁ -31DX	34BZ ₁ -30DX	20BZ ₁ -30DX	20BZ ₁ -30DX	
电压/频率 VOLTAGE FREQUENCY	V/Hz	220/50														220/50				220/50								220/50				220/50		220/50				
功率 POWER	KW	0.75	0.75	0.75	0.55	0.55	0.55	0.37	0.37	0.37	0.25	0.18	0.12	0.09	0.75	0.55	0.37	0.25	0.16	0.12	0.08	0.75	0.55	0.37	0.25	0.18	0.12	0.09	0.75	0.55	0.37	0.55	0.75	0.75	0.55	0.37	0.25	0.25
风 量 FLOW	m ³ /h	4	8	16	2.5	6	12	2.5	5	8	9.2	2.5	1.6	1	4	3.2	2.5	2.8	2	16	8	4	3.2	3	2.5	2	1.6	2	30	25	20	1.6	2.2	1.6	1.3	1.0	0.8	0.8
风 压 HEAD	m	21	18	7.5	21	15	9	15	12	9	9	9	7.5	9	21	18	15	16.5	9	7.5	6	21	18	15	16.5	9	7.5	6	3.2	3.2	3.2	25	25	35	30	25	20	20
汽缸排量 NPSH	m	2.5	2.8	3.6	2.4	2.7	3.2	2.4	2.6	2.8	2.4	2.4	2.0	2.8	2.5	2.4	2.4	2.0	2.2	2.0	2.2	2.5	2.4	2.4	2.4	2.2	2.0	2.2	2.0	40	40	2.5	2.5	4.5	4.0	4.0	3.5	
吸入口径 INLET DIAMETER	mm	32	40	60	25	40	60	25	40	50	32	25	20	20	32	32	32	25	25	20	20	32	32	32	32	25	20	20	30	65	60	25	25	32	25	25	20	20
重量 MASS	kg	25	24	23	21	20	19	18	17.5	17	12	11.5	10	9	24	20	17	12.5	11.5	10	9	27	23	20	15	14	12	10.5	25	23	20	23	27	22	18	15	14	14

告，定會多畀意見，等如任達華亦不斷教佢做戲，彼此互相切磋才是好事，否則人人都自私地唔教人，工作態度、演技等便會漸漸失傳，所以「謙受益」係

★★★《華盛頓傳》（國際台下午二時）共十二集的迷你劇集，以歷史角度，自傳形式探討美國第一任總統華盛頓。

，任達華演殺手，與王祖賢的一段感情，
理得頗卡通化。在原著戲劇性較佳下，
復仇與愛情故事，拍得吸引。（一九九〇
，片長八十九分）

電影票房龍虎榜

六月三十日止計

① 監獄
② 表裏
③ 牌賣
④ 近又
⑤ 猛鬼
⑥ 小生
⑦ 我是
⑧ 綠咕
⑨ 變火
⑩ 沉默

① 監獄
② 表裏
③ 牌賣
④ 近又
⑤ 猛鬼
⑥ 小生
⑦ 我是
⑧ 綠咕
⑨ 變火
⑩ 沉默

東亞儲蓄戶口信貸服務

信貸靈活 儲蓄生息

- 信貸金額高達月新兩倍或港幣三萬元
- 循環信貸金額，毋須每次申請
- 毋須任何擔保或抵押
- 年費僅為港幣五十元
- 利息優厚，還款靈活

欲知詳情，請電 835 3500 東亞銀行客戶服務中心查詢。

大公經濟

二〇六一九八：話電線熱
四〇一五四三：真傳



NISSAN
NISSAN MOTOR SERVICES (CHINA) LTD.
電話：877 3696
日產汽車服務(中國)有限公司

雖受內外政經因素影響

本港經濟表現比預期佳 下半年景況仍樂觀

料全年增長達百分之四 惟通脹高企企帶來陰影

【本報專訊】

本港經濟在過去三個月表現比預期佳，雖然受到內外政經因素影響，但下半年的景況仍樂觀。根據最新公佈的數據，本港三月份的零售額增長了百分之三點二，創下連續三個月增長的紀錄。這顯示出市民對經濟前景的信心，以及政府在刺激消費方面取得了一些成效。

然而，通脹高企企帶來陰影，是影響經濟增長的一個重要因素。三月份的通脹率達到了百分之四點二，這是連續第三個月超過百分之四。高企的通脹率會導致市民減少消費，進而影響經濟增長。

儘管面臨通脹壓力，但政府表示將繼續採取措施，以穩定物價，並促進經濟增長。政府將密切關注物價走勢，並根據需要調整政策。

總的來說，本港經濟在過去三個月表現良好，雖然面臨一些挑戰，但下半年的景況仍樂觀。政府將繼續努力，以促進經濟的持續增長。

本港經濟在過去三個月表現比預期佳，雖然受到內外政經因素影響，但下半年的景況仍樂觀。根據最新公佈的數據，本港三月份的零售額增長了百分之三點二，創下連續三個月增長的紀錄。

然而，通脹高企企帶來陰影，是影響經濟增長的一個重要因素。三月份的通脹率達到了百分之四點二，這是連續第三個月超過百分之四。高企的通脹率會導致市民減少消費，進而影響經濟增長。

儘管面臨通脹壓力，但政府表示將繼續採取措施，以穩定物價，並促進經濟增長。政府將密切關注物價走勢，並根據需要調整政策。

總的來說，本港經濟在過去三個月表現良好，雖然面臨一些挑戰，但下半年的景況仍樂觀。政府將繼續努力，以促進經濟的持續增長。

本港經濟在過去三個月表現比預期佳，雖然受到內外政經因素影響，但下半年的景況仍樂觀。根據最新公佈的數據，本港三月份的零售額增長了百分之三點二，創下連續三個月增長的紀錄。

然而，通脹高企企帶來陰影，是影響經濟增長的一個重要因素。三月份的通脹率達到了百分之四點二，這是連續第三個月超過百分之四。高企的通脹率會導致市民減少消費，進而影響經濟增長。

儘管面臨通脹壓力，但政府表示將繼續採取措施，以穩定物價，並促進經濟增長。政府將密切關注物價走勢，並根據需要調整政策。

總的來說，本港經濟在過去三個月表現良好，雖然面臨一些挑戰，但下半年的景況仍樂觀。政府將繼續努力，以促進經濟的持續增長。

本港經濟在過去三個月表現比預期佳，雖然受到內外政經因素影響，但下半年的景況仍樂觀。根據最新公佈的數據，本港三月份的零售額增長了百分之三點二，創下連續三個月增長的紀錄。

港股市在上周初表現仍佳

港股市在上周初表現仍佳，主要受到外資流入和企業盈利增長的推動。上周一，恒生指數收市報一萬三千八百點，升了十五點。周二，指數繼續上升，收市報一萬三千九百點，升了十點。

加減息做法見戲

加減息做法見戲，市場對央行的政策反應冷淡。最近，央行多次調整利率，但市場反應平平。這可能是由於市場已經預期到了央行的動作，或者是因為其他因素影響了市場情緒。

金價擺脫美元影響

金價擺脫美元影響，近期表現強勁。金價在過去幾個月一直受到美元走勢的影響，但最近開始擺脫美元的束縛，表現出獨立的走勢。這可能是由於市場對美元走勢的預期發生了變化。

港股重上上升軌道

港股重上上升軌道，近期表現強勁。港股在過去幾個月一直處於低位，但最近開始反彈，表現出上升的跡象。這可能是由於市場對經濟前景的信心有所恢復。

因原功成股和合談

因原功成股和合談，近期表現強勁。和合股份在過去幾個月一直處於高位，但最近開始回落，表現出疲軟的跡象。這可能是由於市場對該股估值過高的擔憂。

大市挑戰三千八百點

大市挑戰三千八百點，近期表現強勁。大市在過去幾個月一直處於高位，但最近開始回落，表現出疲軟的跡象。這可能是由於市場對經濟前景的信心有所恢復。

金價擺脫美元影響

金價擺脫美元影響，近期表現強勁。金價在過去幾個月一直受到美元走勢的影響，但最近開始擺脫美元的束縛，表現出獨立的走勢。這可能是由於市場對美元走勢的預期發生了變化。

港股重上上升軌道

港股重上上升軌道，近期表現強勁。港股在過去幾個月一直處於低位，但最近開始反彈，表現出上升的跡象。這可能是由於市場對經濟前景的信心有所恢復。

因原功成股和合談

因原功成股和合談，近期表現強勁。和合股份在過去幾個月一直處於高位，但最近開始回落，表現出疲軟的跡象。這可能是由於市場對該股估值過高的擔憂。

大市挑戰三千八百點

大市挑戰三千八百點，近期表現強勁。大市在過去幾個月一直處於高位，但最近開始回落，表現出疲軟的跡象。這可能是由於市場對經濟前景的信心有所恢復。

金價擺脫美元影響

金價擺脫美元影響，近期表現強勁。金價在過去幾個月一直受到美元走勢的影響，但最近開始擺脫美元的束縛，表現出獨立的走勢。這可能是由於市場對美元走勢的預期發生了變化。

港股重上上升軌道

港股重上上升軌道，近期表現強勁。港股在過去幾個月一直處於低位，但最近開始反彈，表現出上升的跡象。這可能是由於市場對經濟前景的信心有所恢復。

因原功成股和合談

因原功成股和合談，近期表現強勁。和合股份在過去幾個月一直處於高位，但最近開始回落，表現出疲軟的跡象。這可能是由於市場對該股估值過高的擔憂。

大市挑戰三千八百點

大市挑戰三千八百點，近期表現強勁。大市在過去幾個月一直處於高位，但最近開始回落，表現出疲軟的跡象。這可能是由於市場對經濟前景的信心有所恢復。

金價擺脫美元影響

金價擺脫美元影響，近期表現強勁。金價在過去幾個月一直受到美元走勢的影響，但最近開始擺脫美元的束縛，表現出獨立的走勢。這可能是由於市場對美元走勢的預期發生了變化。

港股重上上升軌道

港股重上上升軌道，近期表現強勁。港股在過去幾個月一直處於低位，但最近開始反彈，表現出上升的跡象。這可能是由於市場對經濟前景的信心有所恢復。

出口市場經濟復甦

出口市場經濟復甦，近期表現強勁。出口市場在過去幾個月一直處於低位，但最近開始反彈，表現出上升的跡象。這可能是由於市場對經濟前景的信心有所恢復。

將令貿易轉趨活躍

將令貿易轉趨活躍，近期表現強勁。貿易在過去幾個月一直處於低位，但最近開始反彈，表現出上升的跡象。這可能是由於市場對經濟前景的信心有所恢復。

金價擺脫美元影響

金價擺脫美元影響，近期表現強勁。金價在過去幾個月一直受到美元走勢的影響，但最近開始擺脫美元的束縛，表現出獨立的走勢。這可能是由於市場對美元走勢的預期發生了變化。

港股重上上升軌道

港股重上上升軌道，近期表現強勁。港股在過去幾個月一直處於低位，但最近開始反彈，表現出上升的跡象。這可能是由於市場對經濟前景的信心有所恢復。

因原功成股和合談

因原功成股和合談，近期表現強勁。和合股份在過去幾個月一直處於高位，但最近開始回落，表現出疲軟的跡象。這可能是由於市場對該股估值過高的擔憂。

大市挑戰三千八百點

大市挑戰三千八百點，近期表現強勁。大市在過去幾個月一直處於高位，但最近開始回落，表現出疲軟的跡象。這可能是由於市場對經濟前景的信心有所恢復。

金價擺脫美元影響

金價擺脫美元影響，近期表現強勁。金價在過去幾個月一直受到美元走勢的影響，但最近開始擺脫美元的束縛，表現出獨立的走勢。這可能是由於市場對美元走勢的預期發生了變化。

港股重上上升軌道

港股重上上升軌道，近期表現強勁。港股在過去幾個月一直處於低位，但最近開始反彈，表現出上升的跡象。這可能是由於市場對經濟前景的信心有所恢復。

因原功成股和合談

因原功成股和合談，近期表現強勁。和合股份在過去幾個月一直處於高位，但最近開始回落，表現出疲軟的跡象。這可能是由於市場對該股估值過高的擔憂。

大市挑戰三千八百點

大市挑戰三千八百點，近期表現強勁。大市在過去幾個月一直處於高位，但最近開始回落，表現出疲軟的跡象。這可能是由於市場對經濟前景的信心有所恢復。

金價擺脫美元影響

金價擺脫美元影響，近期表現強勁。金價在過去幾個月一直受到美元走勢的影響，但最近開始擺脫美元的束縛，表現出獨立的走勢。這可能是由於市場對美元走勢的預期發生了變化。

港股重上上升軌道

港股重上上升軌道，近期表現強勁。港股在過去幾個月一直處於低位，但最近開始反彈，表現出上升的跡象。這可能是由於市場對經濟前景的信心有所恢復。

因原功成股和合談

因原功成股和合談，近期表現強勁。和合股份在過去幾個月一直處於高位，但最近開始回落，表現出疲軟的跡象。這可能是由於市場對該股估值過高的擔憂。

大市挑戰三千八百點

大市挑戰三千八百點，近期表現強勁。大市在過去幾個月一直處於高位，但最近開始回落，表現出疲軟的跡象。這可能是由於市場對經濟前景的信心有所恢復。

金價擺脫美元影響

金價擺脫美元影響，近期表現強勁。金價在過去幾個月一直受到美元走勢的影響，但最近開始擺脫美元的束縛，表現出獨立的走勢。這可能是由於市場對美元走勢的預期發生了變化。

港股重上上升軌道

港股重上上升軌道，近期表現強勁。港股在過去幾個月一直處於低位，但最近開始反彈，表現出上升的跡象。這可能是由於市場對經濟前景的信心有所恢復。

新盤料紛獲解凍推出

新盤料紛獲解凍推出，近期表現強勁。新盤料在過去幾個月一直處於低位，但最近開始反彈，表現出上升的跡象。這可能是由於市場對經濟前景的信心有所恢復。

金價擺脫美元影響

金價擺脫美元影響，近期表現強勁。金價在過去幾個月一直受到美元走勢的影響，但最近開始擺脫美元的束縛，表現出獨立的走勢。這可能是由於市場對美元走勢的預期發生了變化。

港股重上上升軌道

港股重上上升軌道，近期表現強勁。港股在過去幾個月一直處於低位，但最近開始反彈，表現出上升的跡象。這可能是由於市場對經濟前景的信心有所恢復。

因原功成股和合談

因原功成股和合談，近期表現強勁。和合股份在過去幾個月一直處於高位，但最近開始回落，表現出疲軟的跡象。這可能是由於市場對該股估值過高的擔憂。

大市挑戰三千八百點

大市挑戰三千八百點，近期表現強勁。大市在過去幾個月一直處於高位，但最近開始回落，表現出疲軟的跡象。這可能是由於市場對經濟前景的信心有所恢復。

金價擺脫美元影響

金價擺脫美元影響，近期表現強勁。金價在過去幾個月一直受到美元走勢的影響，但最近開始擺脫美元的束縛，表現出獨立的走勢。這可能是由於市場對美元走勢的預期發生了變化。

港股重上上升軌道

港股重上上升軌道，近期表現強勁。港股在過去幾個月一直處於低位，但最近開始反彈，表現出上升的跡象。這可能是由於市場對經濟前景的信心有所恢復。

因原功成股和合談

因原功成股和合談，近期表現強勁。和合股份在過去幾個月一直處於高位，但最近開始回落，表現出疲軟的跡象。這可能是由於市場對該股估值過高的擔憂。

大市挑戰三千八百點

大市挑戰三千八百點，近期表現強勁。大市在過去幾個月一直處於高位，但最近開始回落，表現出疲軟的跡象。這可能是由於市場對經濟前景的信心有所恢復。

金價擺脫美元影響

金價擺脫美元影響，近期表現強勁。金價在過去幾個月一直受到美元走勢的影響，但最近開始擺脫美元的束縛，表現出獨立的走勢。這可能是由於市場對美元走勢的預期發生了變化。

港股重上上升軌道

港股重上上升軌道，近期表現強勁。港股在過去幾個月一直處於低位，但最近開始反彈，表現出上升的跡象。這可能是由於市場對經濟前景的信心有所恢復。

因原功成股和合談

因原功成股和合談，近期表現強勁。和合股份在過去幾個月一直處於高位，但最近開始回落，表現出疲軟的跡象。這可能是由於市場對該股估值過高的擔憂。

全新為國內路面情況而設計之 91年本田雅庫 ACCORD 左軀房車

現已抵港 訂購從速



訂購電話：410 1212 合群汽車有限公司(中國貿易部)

華南船務企業有限公司

FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.

地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460572 (總機) 8581548 (傳真)

出口：9584679 (入口) 8584657 貨櫃：6598376

定期班輪川航香港、福建	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	雲山11(貨櫃)	逢十、二十、三十
廈門	廈水連15	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	蘭江225	逢星期五
	蘭江先江	V.XL9136 26/6-1/7 2/7
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

*承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
*並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

富新船務有限公司

FULLSON SHIPPING LTD.

Run 101, Alliance Building, 130-136 Connaught Rd., C. H. K.

GENERAL AGENTS FOR: ECKONA CO. LTD.

Tel 543 6211 Fax 544 9853 544 9208

貨櫃班輪每週直航 香港、曼谷	船名	航次	收貨	卸貨	開港	開往
HAI HUA	海華輪	HA-91115	21/6	27/6	28/6	04/7
A VESSEL			01/7	05/7	04/7	07/7
HAI HUA	海華輪	HA-91125	06/7	12/7	11/7	14/7

收貨/提貨站：宏光貨櫃碼頭有限公司
地址：香港西區華埠71地段 Tel: 433 8622
散貨：亞洲貨櫃大樓4字樓 Tel: 487 7661

長計有限公司

LONG TREND LIMITED

香港新界沙田19-23號建業商業大廈3字樓

TEL: 261222 FAX: 261206

本公司專辦集裝箱及散貨運輸業務和承辦在香港中轉至中國內地及世界各地的運輸。

船名：「前進300」香港、新塘(增城)、香港、太平(東莞)

天天收貨，三天免費倉庫，四天一班

收貨站：香港新界沙田
國內收貨：長興船務有限公司
地址：廣州增城新塘西門西路新塘港口岸
作業區

電話：(20) 267556, 267552
傳真：(20) 267000

6月24日—6月28日

歐洲航空版 **美洲**

本版每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」。

413	華僑服務	0.58	0.48	0.62	0.58	0.61	45,187	10,586	5,006	8
989	現代工業	1.35	1.42	1.72	1.68	1.90	-2.87	3,624,873	5,006	8
268	通生工業	0.67	0.118	0.67	0.62	0.63	-1.56	6,704,520	63,000	12
663	恆光實業	1.51	1.00	1.37	1.34	1.56	-	434,000	-	-

[illegible]

用衛星傳真印刷的「美洲航空版」

航空版

大公報香港版	一月	二月	三月	三月以上
	\$190.00	\$370.00	\$510.00	\$720.00

	一個月	三個月	六個月	一年
--	-----	-----	-----	----

00	大公報香港版	一、二、三、四月	五、六、七、八月	九、十、十一、十二月	一年
		\$510.00	\$1,530.00	\$3,060.00	\$6,120.00

100

合發汽車行

旺角通菜街217-223麗明大廈地下B舖(近運動場道)
電話: 3818222-4 傳真: 3970899
海口辦事處地址: 海口市龍華路36號海聯華大廈903室
電話: 775104, 794008 聯絡人: 曲生勇、黃先生
電白縣聯絡處: 電白縣水東鎮人民路72號
電話: 527054 聯絡人: 謝國華

全新
現貨

專營: 豐田、日產左軚
代辦至文錦渡、報關、各港口手續

豐田: 凌志、91小霸王

豐田12座, 15座麵包車, 2.8大皇冠皇室型, 超級豪華型, 26座中巴油渣及電油
吉甫, 的士頭, 雙排座農夫車, 三菱七座吉甫(電窗), 五十鈴吉甫, 日產公爵
VIP型棍波/自動波, 公爵豪華型, 巴寧, 的士頭, 藍鳥棍波, 千里馬。

達安汽車行

新界荃灣大河道十一號地下
電話: 4900677
傳真: 4141090

寶運貿易有限公司

九龍旺角花園街211A地下(近太子站)
電話: 3810331 傳真: 3970101

BMW 91新款 520i 730i 735i
真皮座, 電腦裝備
鐳射音響, 豪華設備

中國規格左軚 原廠質量保證

供應國內三資企業 免費送車文錦渡/香港碼頭
轎車、吉普、麵包車、農夫車、中巴、貨車

豐田 皇冠2.8 皇家級轎車
麵包車12/15座
中巴26座 柴油/汽油
吉普9座豪華型
的士頭農夫車0.75噸
1.25噸農夫車

日產 VIP公爵V6 3.0轎車
藍鳥2.0轎車
巴寧豪華8座
佳奔12/15座麵包車
的士頭0.75噸農夫車

中運汽車貿易有限公司

香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話: 4885511 傳真: 4887387

平治 BENZ全新翻新
200E 300E 300SEL
420SEL 500SEL 560SEL
真皮座椅, 鐳射音響
全電動座椅, 軚盤汽袋

AMANO 安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好
行銷國內外
電子石夾更鐘
總代理: 誠通有限公司
香港文咸東街華豐大廈17樓 電話: 5411708-0

現 全新日產左軚(4x2)六個輪拖頭
型號: CKA51BTL
原裝冷氣 全興汽車有限公司
請電: 7803195, 3882805

★華粵汽車(香港)有限公司★

電話: 7620233 FAX: 7614009 陳列室: 新址: 土瓜灣彌敦道136號地下

全新 F型 91年新款, 左軚小霸王, 全自動/手動波超級豪華型
左軚全線車系

★華粵汽車(東莞)有限公司★ 東莞辦事處:
地址: 東莞市莞太路行人天橋左側, 旅遊公司隔鄰。電話: 232388 傳真: 233106

燙畫供應商
專營及生產多款轉印產品
適用各類布料用法簡單
查詢: 廣運轉印(香港)有限公司
香港仔黃竹坑美發街12號松柏工業大廈13樓A座
電話: 8732623 傳真: 852-8732134

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定, 電腦忽高忽低會使貴廠生產不正常
設備經常損壞, 請立刻與本公司聯繫, 一切問題即可解決。
本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓
器的工廠, 大小功率, 單相或三相均備。
三力電業公司 香港葵青區葵青街25-31號華豐大廈A座15樓B室
電話: 4220381-2 傳真: 39708 SAMEC HX

袁渠汽車貿易有限公司 電話: 7621688
7135191
91年豐田F型豪華七座, 豐田皇冠, 皇室型超豪華型。
豐田9座、12座、15座原廠冷氣, 1.25噸農夫車、0.5噸的士頭
三菱吉普、日產巴寧豪華8座、12座、的士頭0.75噸。
地址: 九龍土瓜灣北帝街113號地下 Fax: 7621555

日發供應有限公司 香港軒尼詩道188號2樓
電話: 5754356 5729911
傳真: 8383413
全新左軚豐田12座麵包車, 1.5噸農夫車, 的士頭農夫車, 皇冠高級
轎車, 26座旅遊巴士, 三菱豪華吉普車, 日產公爵, 藍鳥轎車, 巴寧豪
華型八座、日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油紅車。全新
及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。

現貨供應 全新左軚 代送文錦渡
●特別介紹: 美國道奇豪華七座, 燃料噴射系統, 4聲道音響, 中央鎖, 電椅, 電窗, 電鎖, 風油枕, 先進設備, 一應俱全。
●轎車: 豐田2.8 皇家級、日產公爵 V.1. P. 千里馬3.0i、藍鳥SGL、本田雅廊2.0。
●麵包車: 豐田12/15座、日產12座、日產巴寧豪華8座。
●農夫車/的士頭: 豐田、日產、五十鈴0.5噸-1.75噸。
●吉普車: 豐田牌、三菱牌、日產牌。

特別介紹: 2000CC之中皇牌本田雅廊EX2.0
香港銷量第一, 世界最暢銷四門轎車之一本田「雅廊」HONDA ACCORD EX2000cc, 豪華轎車, 五前速手波, 中央門鎖, 電窗, 電門鎖連發熱線, 傾斜可調式風油枕(速度感應), 冷暖氣, 音響, 前燈清洗器, 設備一應俱全。
注: 「中國規格」底盤, 廠方為輸往中國市場而設計, 經濟耐用, 保障用家利益, 非一般水貨可比。
金馬車行 金鴻機械有限公司
香港西灣河街8號A地下
電話: 568 8197, 569 3080
圖文傳真: 567 1617

25週年紀念, 全部特價酬賓! 現貨: 各類日本、美國左軚汽車及輕、重型特種用途貨車
●轎車: 豐田皇冠、姬仙達、日產: 公爵、藍鳥
●豪華八座: 豐田寶蓮、日產: 巴寧、美國: 雪佛蘭、道奇、佳士拿
●麵包車: 豐田12、15座、三菱、日產、馬自達12座
●吉普車: 豐田、日產、三菱
●巴士: 豐田26-30座
●農夫車: 豐田、日產、三菱、五十鈴0.5-1.75噸
●貨車: 日野、日產、五十鈴、三菱3-15噸
大特價!
12座麵包車:
日產(佳奔) 三菱L300
馬自達E2000
的士頭0.75噸農夫車:
日產CGD21 三菱L200
豐田YN85
(以上全部有原廠空調、音響)

百聰汽車有限公司 直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日產、三菱、各類全線車系
日本翻新建築機械(挖土機、裝載機、推土機、液壓吊機)
歡迎來電查詢 即日送交碼頭或文錦渡
九龍旺角太平道5號地下7-9號舖 電話: 762 1997 傳真: 715 6420
深圳辦事處: 中國深圳市羅湖區人民南路國際貿易中心大廈31層3101室 電話: 251534
三發豪華七座吉普車 豐田皇冠豪華2.8 豪華高頂空調26座中巴 豐田1.6噸農夫車 日產巴寧豪華八座 日產/豐田四輪的士頭農夫車 小松PC200 PC220 加藤HD770SE HD880SE 小松裝載機D75S
彩邊空調收錄機電窗 日產公爵 VIP、藍鳥 汽油/柴油、自動門、風油枕 原廠空調收錄機 日產/豐田12座麵包車 原廠空調收錄機

你在國內的親友希望依合法手續, 移民到英聯邦國家歸化入籍取護照嗎?
現開始接受申請, 詳情請到本局洽詢。
萊索托王國經濟發展局(萊索托王國政府認可機構) 地址: 香港灣仔告士打道72號六國中心14樓 電話: 5296388 傳真: 5292393

最新豐田91小霸王 PREVIA
有冰箱鐳射機棍波及自動波
尚有多種類私家車及小客車
★歡迎查詢及L/C訂貨★
合益汽車公司
合式汽車機械貿易有限公司
九龍紅磡樂業街21號富高工業中心B座地下
電話: 3636117 傳真: 7742034

收購廠商存貨
工業原料, 處理貨, 日用百貨, 電器, 機器, 貿易公司, 銀行, 貨倉, 週期貨或退貨, 大小歡迎, 決定爽快。
1178251或8932或手提電話 9488462
中文打字
大、小、英文字、會計、簿據、合約、信箋、名片、表格、傳單、廣告、海報、書信、文件、各類印刷品。
大陸製衣
廠(近廣州) 縫紉機, 承包、合作者。廠房900平方米, 120車台, 有意者請電香港540893, 385864陳生。或傳真575938李生

BMW
左軚供



寶運貿易

店, 如果外人不滿意這種買賣情況, 不單得不到國內方面的支持, 而且將來現階段利用外資, 是受到國民經濟發展需要, 引導外資投資, 以提高質量。

項目編號: 1133046 公司: WICZC 南斯拉夫
(三) 建築材料
項目編號: 1133046 公司: WICZC 南斯拉夫
出售欄
(一) 牛油、奶粉

香港世界貿易中心
地址: 香港彌敦道世界貿易中心
傳真: 8922892
附註: 查詢時請引項目編號

寶世
網訊

中國

①刊特

中國東北地區暨內蒙古出口商品交易會領導委員會主任

中國東北地區暨內蒙古出口商品交易會
祝賀
隆重開幕
百福來洋行致意
BRAVONA TRADING LTD.
地址：九龍尖沙咀廣東道30號新港中心第 二 期二樓
電話：3751028
經營商品：食品、化工、醫藥、雜貨及大宗商品

祝賀
東北地區暨內蒙古出口商品交易會
隆重開幕

香港濱港諮詢開發有限公司致意

地址：香港中環干諾道中200號信德中心西座20樓2004—2005室
電話：5466187（3線） 傳傳：89090 HHKHK HK
傳真：5878 Hong Kong 傳真：8582522

祝賀

中國東北地區暨內蒙古出口商品交易會

隆重開幕

佳爵實業有限公司
佳順水產食品有限公司 致意
佳達糧油飼料有限公司

地址：R.M. 3203, SHUN TAK CENTRE, 200 CONNAUGHT RD.,
CENTRAL, HONG KONG.
電話：8580002 (6) FAX：8597958 TELEX：60336 JYSCO HK

地址：香港港灣道26號華潤大廈7樓 電話：893-7688 圖文傳真：8345005

集成棉業有限公司
地址：九龍長沙灣道777號長安工業大廈3-4樓

地址：新界葵涌和宜合道103—107號百新工業大廈二樓
電話：4262475
業務範圍：成衣

華芯月曆有限公司 致意
華芯廣告製作公司
地址：香港銅鑼灣加寧街115號基亞美大廈5樓C室
電話：(852) 8213 圖文傳真：(852) 8611-3369
經營商品：日本膠片月曆、廣告印刷品、禮品印刷製作

華勝洋行 致意
華勝皮革有限公司
地址：香港銅鑼灣加寧街13-15號美亞大廈二樓C室
電話：883-8213 圖文傳真：(853) 8831-8269
經營商品：中國土、畜產品進出口業務

佳爵實業有限公司 致意
佳順水產食品有限公司

佳達糧油飼料有限公司

CENTRAL, HONG KONG
 200 CONRAD ROAD, 3203, SHUN IAN CENTRE,
 KOWLOON, HONG KONG
 TEL: 8580002 (6) FAX: 5597958
 TELEX: 60336 JYSCO HK

.....

2

祝賀

中國東北地區暨內蒙古出口商品交易會

重刊壽

陸軍部

三
券
年
丁

華勝洋行 敬

華勝皮草有限公司

地址：香港銅鑼灣加寧街13—15號美亞美大廈
電話：887-8213 圖文傳真：(852) 881-8

經營商品：中國土、畜產品進出口業務

—

祝賀

中國東北也亞歷內蒙古出口商品文

國夏才壯區暨內醫王出月

隆重開幕

Figure 1

業務經

華芯月曆有限公司

華蕊廣告製作公司

地址：香港銅鑼灣加寧街13—15號基亞美大廈

電話：288—7828 主件具 (030) 570—1000
經營商品：日本膠片月曆、廣告印刷品、禮品

1. *Handwritten text in Urdu script, likely a title or heading.*
 2. *Decorative horizontal line with a repeating floral pattern.*
 3. *Handwritten text in Urdu script, likely a body of text or a list.*

1

[illegible]

易會
意
易會

品交易

致

品交

行
光
座

幕
出
幕

據大對外開放 振興吉林經濟

吉林省副省長劉希平

吉林省、大連等地；郵電、通訊便利，可直達國內各地和世界各國。吉林省的對外貿易和國際經濟技術合作也不斷發展。一九八五年，平均年增長百分之十五點二，為「六五」期間的二倍多。特別是「八五」至一九九〇年的三年承包中，外貿出口額一年邁出大步，三年登上三個新台階；平均每年純增加近億美元。一九九〇年出口創匯實現七億五千萬美元，創歷史最好水平。一九八五年至一九九〇年，全省批准對外經濟技術合作項目九百多項，為「六五」期間的二倍多。其中，利用外資項目七百八十五項，合同外資金額三千多萬美元；批准外商投資企業一百四十五家，協議外資金額六萬多美元；對外工程承包、勞務合作一百五十九項，為進一步促進對外經濟的發展。吉林省人民政府還制定了《關於鼓勵外商投資的優待辦法》、《華僑投資優惠實施辦法》等，積極改善投資的「軟」環境。琿春口岸正式開通，大安港開始對外開放，新增四個縣（市）為對外開放城市，並將陸續擴大開放地區。

隨著我國對外開放的不斷深化，吉林省對外經濟貿易事業前景是廣闊的。我們熱情歡迎世界各國、各地區經濟界、貿易界人士來我省洽談經濟合作，在平等互利的基礎上，共同發展，共同繁榮。

地址：香港
電話：57
地址：新
電話：42

祝賀

中國東北地區暨內蒙古出口商品交易會

隆重開幕



辰達集團有限公司
ANANDA HOLDINGS LTD.

香港干諾道西21—24號海景商業大廈21—23樓
電話：5409223
電報掛號：ANANDALTD
圖文傳真機：8582683 5596819
電傳：72284 ANADL HX
71857 ANADA HX

祝賀

中國東北地區暨內蒙古出口商品交易會

隆重開幕

香港恆泰開發投資公司致意

地址：香港九龍啟德道三十六號
電話：3838788 FAX：7181255
經營商品：新型空冷式體高強度耐磨鐵鋼球、耐腐蝕鋼、加斗齒、襯板、銑等板、各類模具模塊等。

祝賀

中國東北地區暨內蒙古出口商品交易會

隆重開幕

德忠公司致意

地址：香港干諾道西21至24號海景商業大廈6樓605室
電話：5596131
經營商品：勞工手套

祝賀

中國東北地區暨內蒙古出口商品交易會

隆重開幕

豪成行耀致意

地址：香港干諾道西74號三樓C座
電話：8581691
經營商品：藥材、參茸

祝賀

中國東北地區暨內蒙古出口商品交易會

隆重開幕

華海有限公司致意

地址：香港九龍加連威老道98號東海商業中心302室
電話：3116166
經營商品：綜合商品

祝賀

中國東北地區暨內蒙古出口商品交易會

隆重開幕

大東棉業有限公司致意

地址：九龍深水埗黃竹街1—3號三樓
電話：3808366
經營商品：出入口布疋及精紗

中國

香港

地址：香港銅鑼灣加寧街151—153號美亞大廈3樓C室
電話：(852) 3813 圖文傳真：(852) 3813 6369
經營商品：日本膠片月曆、廣告印刷品、禮品印刷製作

大連發展國際貿易條件良好

香港學生分佈在
其他省份的比例大略
如下：不列顛哥倫比
亞省百分之七十三點
三，卑詩省百分之十
四點九，在社團學院
，而百分之三在大學
畢業班。

香港學生分佈在
其他省份的比例大略
如下：不列顛哥倫比
亞省百分之七十三點
三，卑詩省百分之十
四點九，在社團學院
，而百分之三在大學
畢業班。

地址：
電話：
經銷處：

物貨運兼也主為客載以機客走行

**ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
OUT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL
SERVICES AND VICE-VERSA.**

○型估	，其中	打鑼五	紅軍，	布發川	約三條
				國貿易	四〇
				首府華	

船、

地相
*TO & FROM
*TRANSIT
PACKAGE
*HONG KONG

大連、青島之海運服務
空貨運服務。
保險、存倉、提貨、

大連、青島之海運服務
空貨運服務。
保險、存倉、提貨、

★承接至世界各地之海
★重代辦中轉接貨、報
拖箱、裝拆箱等服務

服務)
相宜*

南亞大宗貨物租期頻密、運費

(兼營)
* 船

FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
SHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL
PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
SHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL
PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.



恒閣貨運有限公司

EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED

香港華閣船務企業有限公司貨運代理)

6 YARDLEY COMM, BLDG., 1-3 CONNAUGHT RD., WEST, H.K.
 道西1-3號德利商業大廈2304-6室 FAX (傳真機): 8153559

話: 5437393 (12 LINES) TLX (電傳): 66604 EPFCL HX

MIN HAI 105	逢一、十一、廿一
MIN HAI 109	逢四、十四、廿四
MIN HAI 120	逢六、十六、廿六
MIN HAI 112	逢八、十八、廿八
XUE FENG SHAN (貨櫃)	逢十、二十、三十
20' (20,000Kgs)	40' (26,000Kgs) 包括櫃重
XIA SHUI YUN 15	逢星期一
YU ZHU 4	逢星期三
MIN HAI 225	逢星期五

QUANZHOU 1	逢十、二十、三十
QUANZHOU 2	逢八、十八、廿八
MIN HAI 224	逢五、十五、廿五

* 兼收貨櫃及拼櫃貨

ZHAN QIONG BO 2001/2002	不定期
ZHAN QIONG BO 01/02	

站: 柴灣建豐碼頭

其他貨運服務	OTHER SERVICES
承接至廣州 (洲頭咀)、黃埔、江門、佛山、湛江、 海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海 運服務。	

承接全世界各地之海陸空貨運服務。
 代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船
 拖箱、拆裝箱等服務。

FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
 SHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL
 RANGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
 HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

六架七七七及兩架七四七
波音公司接新單

訂戶為國泰航及大韓航

【本報訊】泰國國際航空公司六月二日宣佈，確實訂購七十七架，確買再意訂購六架同類飛機，成為波音最新七十七座體式雙發動噴氣客機之最新客戶。

六架確實訂單（一）及泰航總辦合航空公司及日本航空公司及全日本航空公司，成為波音七七七之最新客戶。預計泰航將於九五年十一月接收首批七十七機。波音公司主席施龍波（C. H. DeLoach）及泰航總裁「Nobuhiko」空軍上將於巴黎航空展上公布此項訂單，並主持簽署儀式。

七七七機於九零年十月推出，美國聯合航空公司及全日本航空公司是首批客戶。

泰航目前擁有三架七十四〇〇型噴氣機，並有五架在訂單內。此外該公司還訂購了七架三七七〇〇型機，其中一架已接收。

泰航總部設於曼谷，其航線網遍及亞洲、北美洲、澳洲、紐西蘭及歐洲等地七十個城市。另外一方面，大韓航空於六月十二日宣佈，向美國波音民用飛機集團訂購兩架波音七四七—四〇〇型機，總值約三億美元。此項公佈發出時正值一個韓國貿易代表團在美國首府華盛頓訪問。

連同此項訂單，自一九七一年起，大韓航空迄今共訂購五十架七四七機，其中七十四—四〇〇型佔三十四架。

Table with 2 columns: Line, Ship Name, Date, Agent.

招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING CO. LTD. 香港干諾道中52-155號招商局大廈2, 11, 12, 13, 14樓

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY 總代理：招商局貨櫃航運有限公司

招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING CO. LTD. 香港干諾道中52-155號招商局大廈2, 11, 12, 13, 14樓

Table with 4 columns: Line, Ship Name, Date, Agent.

Table with 4 columns: Line, Ship Name, Date, Agent.

Table with 4 columns: Line, Ship Name, Date, Agent.

Table with 4 columns: Line, Ship Name, Date, Agent.

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY 總代理：招商局貨櫃航運有限公司

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY 總代理：招商局貨櫃航運有限公司

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY 總代理：招商局貨櫃航運有限公司

招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING CO. LTD. 香港干諾道中52-155號招商局大廈2, 11, 12, 13, 14樓

招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING CO. LTD. 香港干諾道中52-155號招商局大廈2, 11, 12, 13, 14樓

招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING CO. LTD. 香港干諾道中52-155號招商局大廈2, 11, 12, 13, 14樓

出口船期預告

船名 開往港口 日期 船公司

歐洲線

巴黎	PARIS SENATOR	歐洲	7月3日	怡和
東方希望	OCEAN HOPE	歐洲	7月3日	怡和
漢堡	HAMBURG	歐洲	7月3日	怡和
大阪	OSAKA BAY	歐洲	7月3日	怡和
伊尼	ILNI	地中海	7月3日	太古
麥沙納夫	YURIY MAKARYOV	新的港口	7月3日	華林
不來梅	BREMEN EXPRESS	歐洲	7月4日	怡和
芬蘭	FENGSHUNSHAN	地中海	7月4日	怡和
萊茵河	LUCKY RIVER	歐洲	7月5日	怡和
新大	ZIM OSKA	歐洲	7月6日	怡和
明	MING PROGRESS	歐洲	7月6日	怡和
施馬士	LAUST MAERSK	歐洲	7月7日	怡和
利來	LIU HOUTMAN	地中海	7月7日	怡和
滿	GEROI MONKADY	地中海	7月7日	怡和
長	EVER ORDER	地中海	7月7日	怡和
水	WATERDAM	地中海	7月7日	怡和
威利	VILLE DE TITANA	地中海	7月7日	怡和
諾巴	NORASIA MUBARAK	歐洲	7月9日	怡和
博	HAKATA	地中海	7月9日	怡和
蘇	CAILUN	歐洲	7月9日	怡和
沙	KHUI SARYAN	歐洲	7月9日	怡和
安	ANHE	歐洲	7月9日	怡和
華	HUALIHE	地中海	7月10日	怡和
德	GEDIZ	土耳其	7月10日	怡和
溫	HANJIN VANCOUVER	歐洲	7月10日	怡和
長	EVER GIVEN	歐洲	7月10日	怡和
萊	RHEIN BRIDGE	歐洲	7月10日	怡和
新	SINGAPORE SENATOR	歐洲	7月10日	怡和
東京	TOKYO BAY	歐洲	7月10日	怡和
加	KAGA	歐洲	7月11日	怡和
康	CONDOR	歐洲	7月11日	怡和
明	MING FORTUNE	歐洲	7月12日	怡和
達	LEWELAND	地中海	7月12日	怡和
利	NL DEJIMA	歐洲	7月12日	怡和
利	EVER VIGOR	歐洲	7月13日	怡和
英	MERCHANT PRINCESS	歐洲	7月13日	怡和
愛	CITY OF EDINBURGH	歐洲	7月13日	怡和

印/巴/中東線

所里	LANKA SRIMANI	連打	7月4日	怡和
蘭	KOTA NAGA	科倫坡	7月4日	怡和
菲	JOHNEVERETT	吉大港	7月4日	怡和
麥	PRES TYLER	阿拉伯海	7月5日	怡和
泰	KIA WALEED	阿拉伯海	7月7日	怡和
滿	GEROI MONKADY	馬德拉斯	7月7日	怡和
各	GAOCHENG	阿拉伯海	7月7日	怡和
勝利	CMB WINNER	阿拉伯海	7月8日	怡和
杜	TRUMAN	阿拉伯海	7月8日	怡和
摩	MOORDRECHT	阿拉伯海	7月10日	怡和
長	EVER GIVEN	科倫坡	7月10日	怡和
立	UNL FORTUNE	阿拉伯海	7月10日	怡和
夏	PRES HARRISON	阿拉伯海	7月10日	怡和

非洲線

船名 開往港口 日期 船公司

東亞線

松山	SONG SHAN	西非	7月4日	怡和
大阪	OSAKA MARU	西非	7月4日	怡和
倫敦	LONDON BRIDGE	西非	7月4日	怡和
施馬士	LAUST MAERSK	西非	7月7日	怡和
勝利	CMB WINNER	東非	7月8日	怡和
拉	LA RIOJA	西非	7月9日	怡和
海洋	OCEAN COMPETENCE	東非	7月10日	怡和
金	GOLD HILL	西非	7月10日	怡和
德	DELMA JOINVILLE	西非	7月11日	怡和
安	EARNST VENTURE	西非	7月11日	怡和
蘭	LANGEBERG	西非	7月14日	怡和
西	WESTERLAND	西非	7月14日	怡和
波	PIONEER WAVE	西非	7月15日	怡和

東南亞線

海	NEP. EMERALD	新加坡	7月3日	怡和
諾	NORDSUND	曼谷	7月3日	怡和
水	WATER TORN	曼谷	7月3日	怡和
明	MING CHUN	曼谷	7月3日	怡和
英	ENGI ACE	曼谷	7月3日	怡和
漢	HANGANG GLORY	曼谷	7月3日	怡和
海	SEA DRAGON	曼谷	7月3日	怡和
威	VELA	曼谷	7月3日	怡和
加	GALWAY BAY	曼谷	7月3日	怡和
惠	HUI HUA	曼谷	7月3日	怡和
山	BUSAN GLORY	曼谷	7月3日	怡和
榮	GREAT FORTUNE	曼谷	7月3日	怡和
安	AMRTA 3	曼谷	7月3日	怡和
雅	PACIFIC GRACE	曼谷	7月3日	怡和
山	ACX CANARY	曼谷	7月3日	怡和
山	SUN KUNG 5	曼谷	7月3日	怡和
美	MAH IV	曼谷	7月3日	怡和
知	MAHETTE MAERSK	曼谷	7月3日	怡和
香	HONG KONG GLORY	曼谷	7月3日	怡和
富	SUBARU	曼谷	7月3日	怡和
天	T&K CHORUS	曼谷	7月3日	怡和
立	UNI PIONEER	曼谷	7月3日	怡和
江	EDO MARU	曼谷	7月3日	怡和
滿	GEROI MONKADY	曼谷	7月3日	怡和
雅	ACX ROSE	曼谷	7月3日	怡和
中	R. R. RATNA	曼谷	7月3日	怡和
柔	JOHORE BRIDGE	曼谷	7月3日	怡和
怡	YICHUN	曼谷	7月3日	怡和
加	SPICA	曼谷	7月3日	怡和
安	ACX ROBIN	曼谷	7月3日	怡和
豐	WATSE AFFLUENCE	曼谷	7月3日	怡和
新	SANXI	曼谷	7月3日	怡和
德	DELUDE	曼谷	7月3日	怡和
華	WASPADA	曼谷	7月3日	怡和
德	KEUNGANG GLORY	曼谷	7月3日	怡和
力	RIGEL	曼谷	7月3日	怡和
羅	KUO HSIN	曼谷	7月3日	怡和
長	W.H. 203	曼谷	7月3日	怡和

中國內地

船名 開往港口 日期 船公司

台灣省線

青	YU ZHI 4	廈門	7月3日	怡和
安	ANQUO	廈門	7月3日	怡和
三	SAN JIANG	廈門	7月3日	怡和
育	YU LONG	廈門	7月3日	怡和
五	WULIANQUAN	廈門	7月3日	怡和
放	AOJIANG	廈門	7月3日	怡和
新	XIN FENG	廈門	7月3日	怡和
馬	MALAN	廈門	7月3日	怡和
華	HUAIJIE	廈門	7月3日	怡和
通	MILD UNION	廈門	7月3日	怡和
育	YUYING	廈門	7月3日	怡和
利	FAIR COSMOS	廈門	7月3日	怡和
閩	MINHAI 224	廈門	7月3日	怡和
泉	HUANGHUAQUAN	廈門	7月3日	怡和
泉	LEYQUAN	廈門	7月3日	怡和
龍	LIN JIANG	廈門	7月3日	怡和
金	JINXIANQUAN	廈門	7月3日	怡和
華	HUA QING	廈門	7月3日	怡和
閩	MINHAI 225	廈門	7月3日	怡和
泉	SHUNQUAN	廈門	7月3日	怡和
泉	LIANG SHAN	廈門	7月3日	怡和
閩	MINHAI 120	廈門	7月3日	怡和
新	ZHEYAN	廈門	7月3日	怡和
龍	LING JIANG	廈門	7月3日	怡和
新	ZHELU	廈門	7月3日	怡和
廈	XIASHUIYUN 16	廈門	7月3日	怡和
閩	MINHAI 112	廈門	7月3日	怡和
通	MILD SUN	廈門	7月3日	怡和
華	YUE HAI 1001	廈門	7月3日	怡和
新	NEW HAI HUA	廈門	7月3日	怡和
泉	TRADE RELISH	廈門	7月3日	怡和
泉	QUAN ZHOU 1	廈門	7月3日	怡和

日本/南朝鮮線

勝	KUO JANE	日本	7月3日	怡和
馬	MAHATA GEORY	日本	7月3日	怡和
光	GLORY CONTAINER	日本	7月3日	怡和
光	ACE CONTAINER	日本	7月3日	怡和
安	KAISHON	日本	7月3日	怡和
安	ANCHUN	日本	7月3日	怡和
昌	THUBAN	日本	7月3日	怡和
宏	HONCHUN	日本	7月3日	怡和

北美洲線

船名 開往港口 日期 船公司

中南美洲線

勝利	DSR SENATOR	美國	7月3日	怡和
長	EVER GIFTED	美國	7月3日	怡和
亞	ASIAN ORCHID	美國	7月3日	怡和
紐約	HANJIN NEW YORK	美國	7月3日	怡和
新	HANJIN SINGAPORE	美國	7月3日	怡和
亞	PRES TYLER	美國	7月3日	怡和
海	NEP. AMBER	美國	7月3日	怡和
加州	CALIFORNIA SATURN	美國	7月3日	怡和
環球	TRANSWORLD BRIDGE	美國	7月3日	怡和
納	LALANDIA	美國	7月3日	怡和
馬	MAGLEBY MAERSK	美國	7月3日	怡和
龍	ASIAN PROGRESS	美國	7月3日	怡和
馬	SL. MARINER	美國	7月3日	怡和
亞	SL. DEVELOPER	美國	7月3日	怡和
東	EXPLORER	美國	7月3日	怡和
西	HANJIN SEATTLE	美國	7月3日	怡和
杜	TRUMAN	美國	7月3日	怡和
龍	ALLIGATOR HOPE	美國	7月3日	怡和
長	EVER LEVEL	美國	7月3日	怡和
耐	SL. ENDURANCE	美國	7月3日	怡和
長	EVER GENTLE	美國	7月3日	怡和
明	MING UNIVERSE	美國	7月3日	怡和
萬	MONTERREY	美國	7月3日	怡和
大	AMBASSADOR BRIDGE	美國	7月3日	怡和
漢	HANJIN	美國	7月3日	怡和
李	CAPE HENRY	美國	7月3日	怡和
長	EVER GATHER	美國	7月3日	怡和
明	CHOYANG GLORY	美國	7月3日	怡和
馬	HANJIN MASSAN	美國	7月3日	怡和
順	SHUNHE	美國	7月3日	怡和
塔	TAHE	美國	7月3日	怡和
山	YAMAHA MARU	美國	7月3日	怡和
加州	CALIFORNIA LUNA	美國	7月3日	怡和

澳洲/新西蘭線

新	PIREAS	澳洲	7月3日	怡和
風	WINDWARD	澳洲	7月3日	怡和
松	SONG CHENG	澳洲	7月3日	怡和
陳	CHENAN	澳洲	7月3日	怡和
邦	BUNGA DELIMA	澳洲	7月3日	怡和
航	TA. NAVIGATOR	澳洲	7月3日	怡和
威	WELLINGTON MARU	澳洲	7月3日	怡和
普	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	7月3日	怡和
江	KIANG REEFER	澳洲	7月3日	怡和
米	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	7月3日	怡和
赤	EQUATOR STAR	澳洲	7月3日	怡和
希	KYOWA HIBISCUS	澳洲	7月3日	怡和

ROOKTON INTERNATIONAL INC. EXPRESS FULL CONTAINER DIRECT LINER SERVICE

XINGANG KOREA				
VESSEL	VOY NO.	XIN	BSN	INC
ROOK CARRIER	V175/176	28/6	1-2/7	4-5/7
ROOK CARRIER	V177/178	8/7	11-12/7	14-15/7
ROOK CARRIER	V179/180	18/7	21-22/7	24-25/7
DALIAN KOREA				
VESSEL	VOY NO.	DAL	BSN	INC
ROOK EXPRESS	V377/378	22/6	23-24/6	---
ROOK EXPRESS	V379/380	1/7	3-4/7	---
ROOK EXPRESS	V381/382	11/7	13-14/7	---
SHANGHAI KOREA				
VESSEL	VOY NO.	SHA	BSN	INC
ROOK TRADER	V287/288	26/6	28-29/6	---
ROOK TRADER	V289/290	5/7	7/7	---
ROOK TRADER	V291/292	15/7	17/7	---
QINGDAO KOREA				
VESSEL	VOY NO.	QIN	BSN	INC
ROOK MARINER	V272/273	26/6	28-29/6	1-2/7
ROOK MARINER	V274/275	5/7	7-8/7	11-12/7
ROOK MARINER	V276/277	15/7	17-18/7	21-22/7

GENERAL AGENT: KENWA SHIPPING CO., LTD. ROOM 808-812 WING ON CENTRE 111 CONNAUGHT RD., CENTRAL HONG KONG. TEL: 8528500 TLX: 62666 KENSH HX FAX: 5420100

恒輝船務有限公司 HANG HUI SHIPPING CO., LTD.

XIA SHUI YUN 26				
VESSEL	VOY	ETD	ETA	INC
XIA SHUI YUN 26	V. 18	10/07	12/07	---
XIA SHUI YUN 27				
XIA SHUI YUN 27	V. 20	05/07	07/07	---
XIA SHUI YUN 24 (貨櫃定期班輪) 逢八、十七、廿六日。				
香港代理: 恒輝船務有限公司				
收貨地點: 青洲灣南灣六號地庫貨櫃碼頭				
香港代理: 恒輝船務有限公司				
VESSEL	VOY	ETD	ETA	INC
QING DAO	HUA QING	V. 9124	05/07	---
青島	YANG FANG KOU	V. 153	15/07	---
XINGANG	XIONG YUE CHENG	V. 434	08/07	---
新港	HUA KANG HE	V. 25E	16/07	---
SHANGHAI	LIN JIANG	V. 404	08/07	---
上海	CHUE TIE	V. 59E	12/07	---
FUZHOU				
ZHANJIANG	YUE HAI 1001	V. 39	07/07	---
港江	SHUN JIANG	V. 359	16/07	---
大連	SHUN JIANG	V. 361	01/08	---
XIAMEN	HUA SHENG	V. 9133	09/07	---
廈門	HUA JIA	V. 9161	14/07	---
汕頭	LIAN JIANG	V. 624	06/07	---
汕頭	LIAN JIANG	V. 626	11/07	---

地址: 香港干諾道西144-151號威基商業中心26樓2602 3室

CHO YANG LINE 朝陽

定期全線集裝箱及散裝運輸服務							
香港--新加坡及所屬港口群島							
VESSEL	VOY	RECEIVING	CY CLOSING	ETD HONG KONG	ETA SINGAPORE	ETA PORT KELANG	ETA SINGAPORE
SAINT LOUIS	SB02	27/06	03/07	05/07	10/07	14/07	14/07
NIKOLAY MALAKHOV	SB03	05/07	11/07	13/07	18/07	22/07	22/07
SAINT LOUIS	SB04	21/07	27/07	29/07	03/08	07/08	13/08
香港--東馬來西亞、汶萊、新加坡							
VESSEL	VOY	RECEIVING	CY CLOSING	ETD HONG KONG	ETA SINGAPORE	ETA PORT KELANG	ETA SINGAPORE
SAINT LOUIS	SB02	13/07	19/07	20/07	24/07	24/07	24/07
NIKOLAY MALAKHOV	SB03	21/07	27/07	28/07	01/08	01/08	01/08
SAINT LOUIS	SB04	12/08	18/08	19/08	23/08	23/08	23/08

收貨站: 廣大H倉 青洲灣西灣路聯合船塢內 電話: 4202228
香港辦事處: 中環干諾道中200號 廣州辦事處: 廣州環市東路368號
信德中心16樓1602室 花園酒店花園大廈614房
電話: 5595857 電報: 78070 CYS HK HX 傳真: 5593049 電話: 3389997/614

通順航運 THONG SOON LINES

香港九龍尖沙咀士利道12號順斯中心15樓A座
電話: 3696823 傳真: 3676310 電傳: 47934 TSLHK

定期全集裝箱及散裝運輸服務

香港↔新畿內亞及所羅門群島

VESSEL	CLOSING	CY	ETA	PORT	HONIARA	RABAUL	LAE
			HKG	MORESBY			
EQUATOR STAR V2	9/7	10/7	12/7	17/7	28/7	5/8	8/8
EQUATOR RUBY V2	23/7	24/7	26/7	31/7	11/8	21/8	24/8
EQUATOR STAR V3	19/8	20/8	22/8	27/8	6/9	10/9	16/9

ALSO ACCEPTING CARGO FOR: MALANG, WEWAK, KIMBE, KAVIENG, OKO BAY T/S VIA LAE, ALOTAU T/S VIA PORT MORESBY.

收貨站: CY / CFS 德利貨運有限公司 屯門蝴蝶灣珠江第三倉 TEL: 4543011



香港→東馬來西亞、汶萊、新加坡

每周特快集裝箱班輪

VESSEL	VOY	CLOSING	DESTINATION	ETA
EQUATOR GRAND	20/91E	1/7	BRUNEI	14/7
EQUATOR	21/91E	1/7	BRUNEI	18/7
EQUATOR III	20/91E	1/7	KUCHING	15/7
EQUATOR JADE	21/91E	1/7	KUCHING	19/7
JENHOL	16/91E	1/7	SIBU	17/7
EQUATOR ORACE	21/91E	8/7	SIBU	22/7
* EQUATOR STAR	2/91S	10/7	S'PORE	17/7

ALSO ACCEPTING CARGO FOR KOTA KINABALU, LABUAN, JAKARTA, SURABAYA, BANGKOK, PORT KELANG.

* 兼收散貨

	
船	
巴黎勝利	PARIS SI
東方希望	OCEL HO
漢堡	HANJIN
大阪灣	OSAKA I
伊尼	ILNI
夢沙納夫	YURIY V
不來梅快船	BREMEN FENGSH
幸運河	LUCKY
新大阪	ZIM OS
明晨	MING PI
施馬士基	LAUST N L HO
利來厚文	GEROI M
清嘉萊	EVER O
長順	WATERE
威利泰坦	VILLE D
紐巴克	NORASI
博多	HAKATA
蔡倫	CAILUN
沙龜	KHUD.
安河	ANHE
明寶河	HUALIH
蓋道斯	GEDIZ
延希華	HANJIN
長賜	EVER G
萊因德	RHEIN S
新加坡勝利	SINGAPO
東京灣	TOKYO
加賀	KAGA
康多	CONDON
明實	MING F
運法	LEEW E
利來得	NL DE
埃曼	EVER V
	MERCH
曼登堡城	CITY O
	FENGSI
斯里里里	LANKA
峨城	KOTA J
華島怡美利	JOHNNE
榮勒地統	PRES.
落古卑列	KIA WA
滿嘉第	GEWOJ
谷林	GACHO
勝利者	CMB W
社會門總統	PRES.
摩律烈	MOORD
茂德	EVER
立高	UNI. L
夏利溫總統	PRES.
	VESS
	ROOK C
	ROOK C
	ROOK C
	VESS
	ROOK E
	ROOK E
	ROOK E
	VESS
	ROOK T
	ROOK T
	ROOK T
	VESSE
	ROOK M
	ROOK M
	ROOK M
	GENE
	KENW
	HONG
	ROOM
	TEL:8
	
輪船	
VESSEL	
	SAINT LOUIS
	NIKOLAY MALAK
	SAINT LOUIS
輪船	
VESSEL	
	SAINT LOUIS
	NIKOLAY MALAK
	SAINT LOUIS
收貨站：香港辦事處	
中環干諾道	
信德中心164	
電話：599585	

